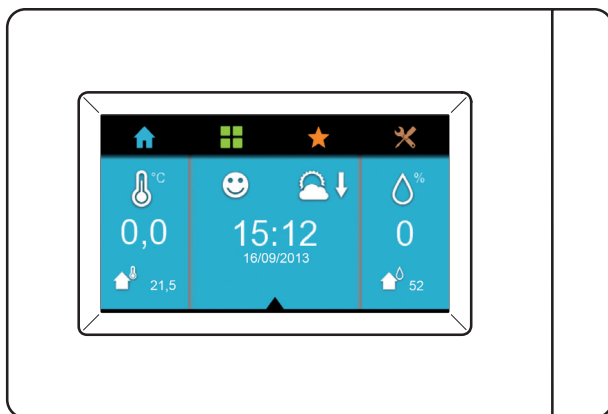




## Terminale multizona

FB00823M04



## TH/PLUS

MANUALE DI INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch

## Avvertenze generali

- Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento di calore.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

## Descrizione

THplus è l'innovativo terminale Multizona che permette la visualizzazione di tutti i parametri termici (temperatura, umidità, condizione di comfort) delle singole zone controllate.

Il terminale permette di visualizzare i dati rilevati dal misuratore di energia OH/MPE6KW e/o dal sensore per il rilevamento di umidità e temperatura esterna OH/SRE, se presenti nell'impianto.

### Descrizione delle parti **A**

- 1 Display.
- 2 Supporto metallico.
- 3 Morsettiera estraibile.
- 4 Pulsante di reset per il riavvio del dispositivo in caso di necessità. L'operazione NON comporta la cancellazione delle programmazioni esistenti.
- 5 Porta USB per la programmazione o gli aggiornamenti del software.
- 6 Pulsante SERVICE per le operazioni di configurazione manuale.

### Funzione dei morsetti

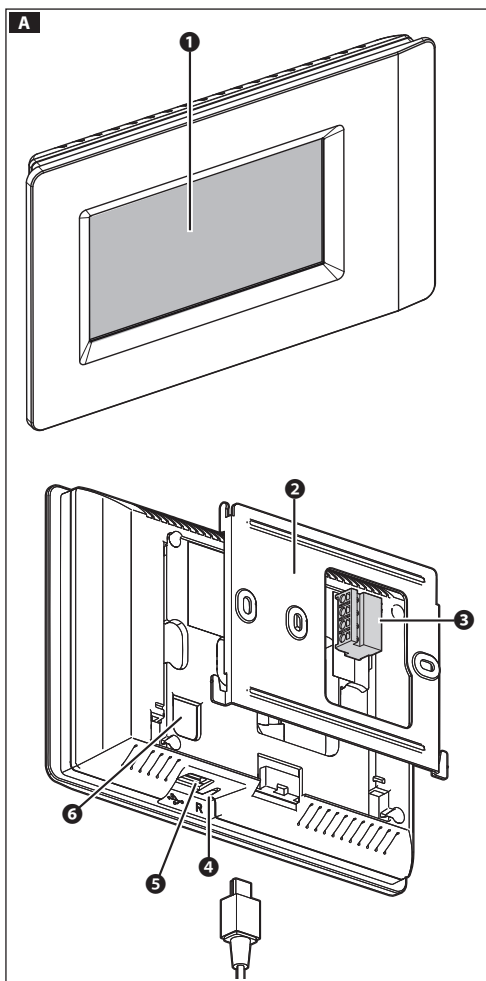
**LA** Collegamento al BUS di sistema (non polarizzato).

**-1/2** Collegamento ad una sonda termica oppure ad un contatto (per indicazione di stato).

### Precauzioni d'uso e manutenzione del Terminale

Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi ed asciutti oppure leggermente inumiditi con acqua; non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.

Non esporre lo schermo LCD alla luce diretta del sole.



## Dati tecnici

Il terminale e gli altri dispositivi connessi al BUS che compongono il sistema, possono essere alimentati tramite il morsetto BUS LA dai seguenti alimentatori:

**VAS100/MH+OH/PF** che può alimentare un massimo di 15 moduli + 1 terminale THplus,

**VAS100.30+OH/PF** che può alimentare un massimo di 35 moduli + 1 terminale THplus,

**VAS101+OH/PF** che può alimentare un massimo di 35 moduli + 1 terminale THplus,

**OH/A.01** che può alimentare un massimo di 35 moduli + 1 terminale THplus.

Tipo	TH/PLUS
Risoluzione video (pixel)	480 x 272
Alimentazione	da BUS
Assorbimento con VAS100MH e VAS100.30 a 17,5 V (mA)	100
Assorbimento con VAS101 a 18 V (mA)	100
Assorbimento con OH/A.01 a 20 V DC (mA)	90
Dimensioni (mm)	166 x 112 x 27,3
Temperatura di funzionamento (°C)	5 ÷ 40

## ARCHITETTURA DEL SISTEMA

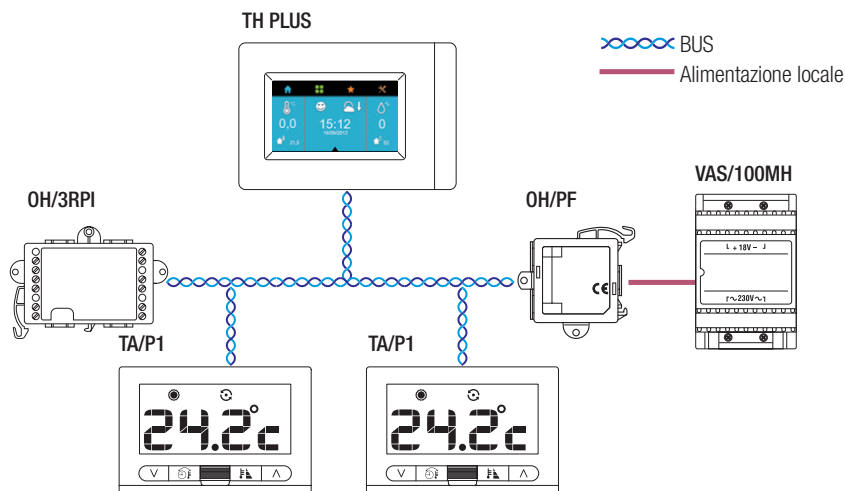
Il sistema è composto da termostati di zona e da attuatori collegati tra loro tramite un bus a 2 fili non polarizzato e può controllare fino ad un massimo di 8 zone termiche.

Ogni zona termica deve essere dotata di uno dei seguenti dispositivi:

TA/P1 (sonda di temperatura con display), THPLUS (terminale con sonda di temperatura e umidità), OH/SRI (sonda di temperatura e umidità), OH/MT2 (modulo per il collegamento di due sonde di temperatura), OH/Z.02 (modulo di controllo della temperatura di zona).

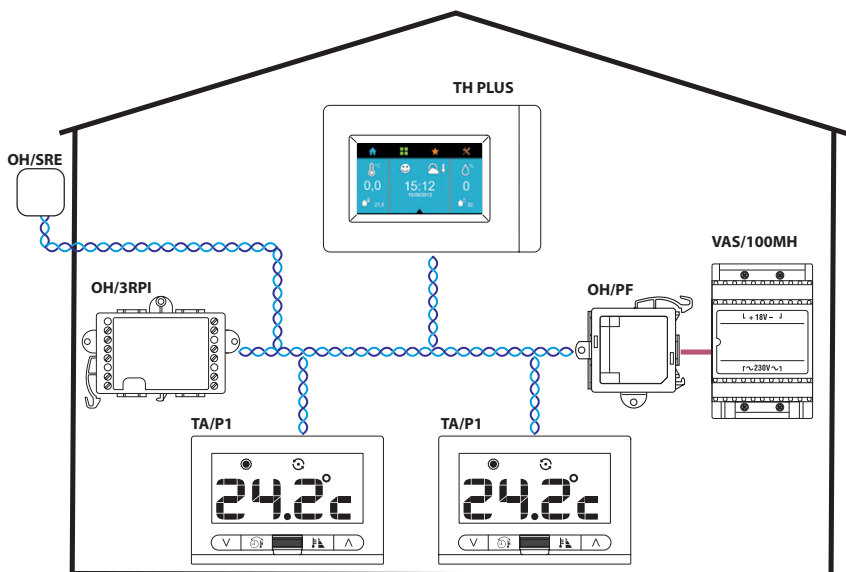
Oltre ad un massimo di 8 zone termiche, è possibile collegare al BUS sonde di temperatura umidità e pressione esterna (OH/SRE), moduli di remotizzazione OH/GSM.01 oppure OH/ETH, moduli di espansione ingressi/uscite dei sistemi domotici BPT (OH/RI, OH/3RPI, ecc...) e il misuratore di energia OH/MPE6KW.

👉 Il numero di moduli massimo del sistema è limitato a 40 per motivi di comunicazione sul bus.



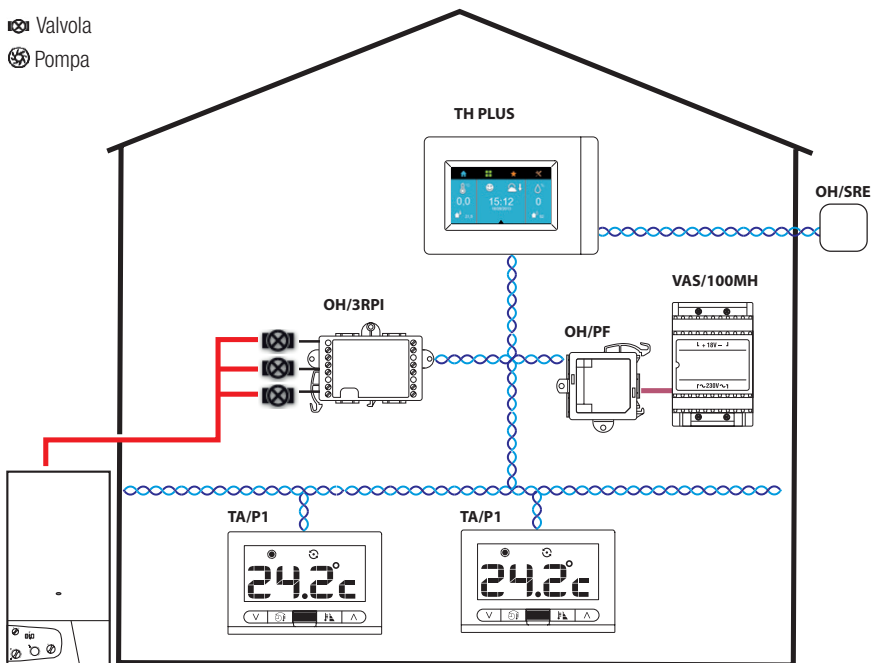
## Esempi di architetture di impianto

### Esempio di collegamento con la sonda esterna OH/SRE



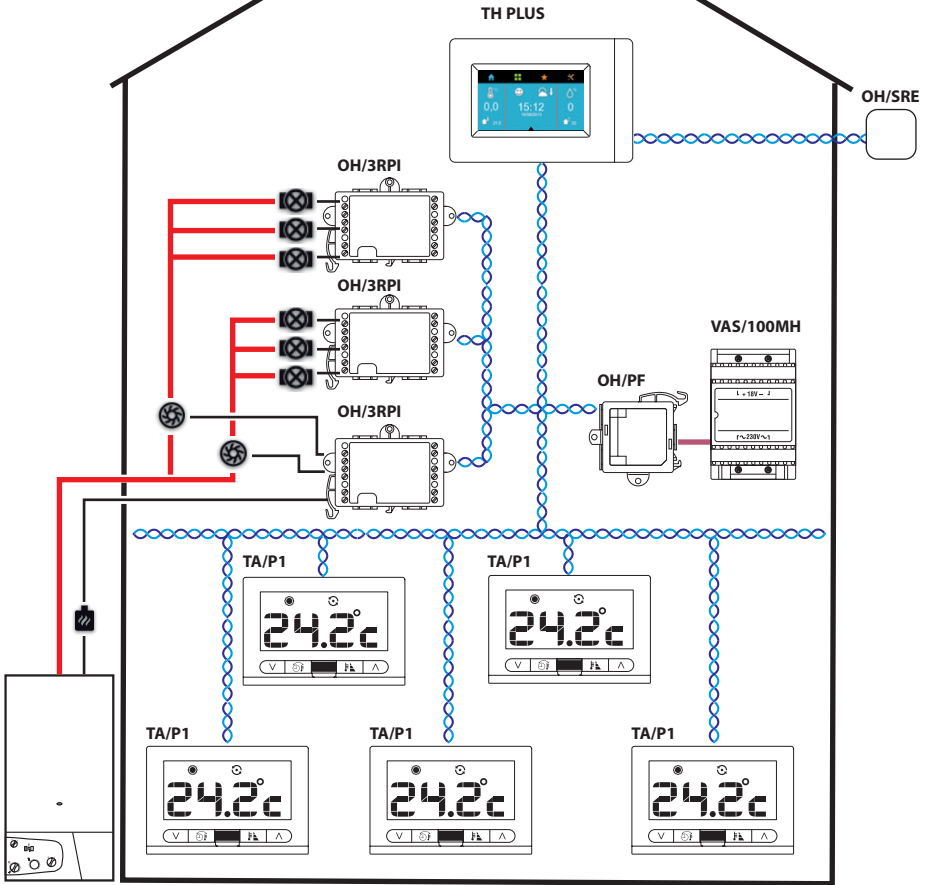
### Esempio di impianto a tre zone con sonda esterna

-  Valvola
-  Pompa

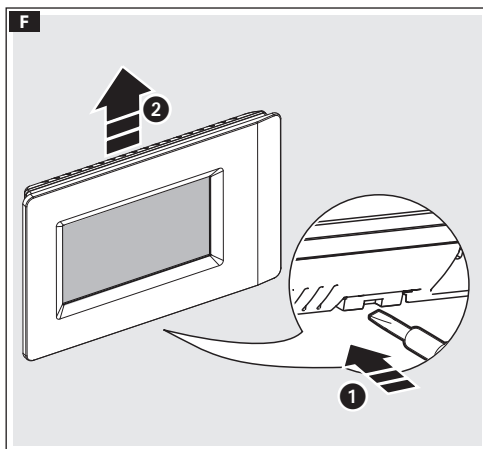
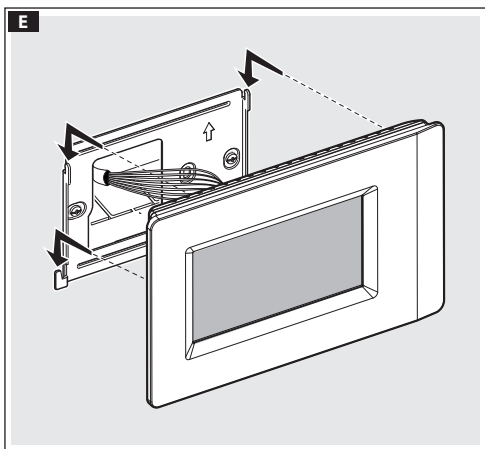
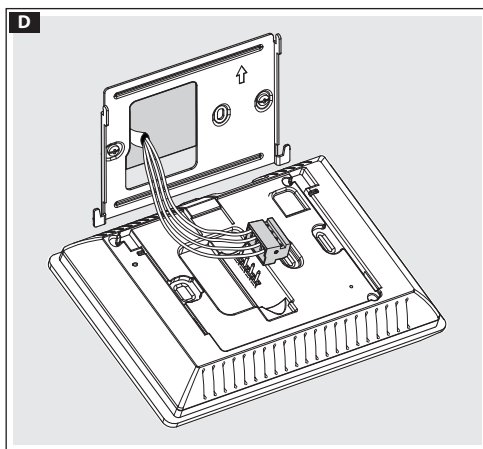
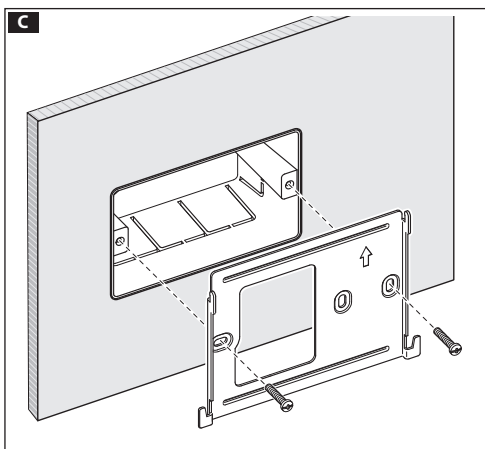
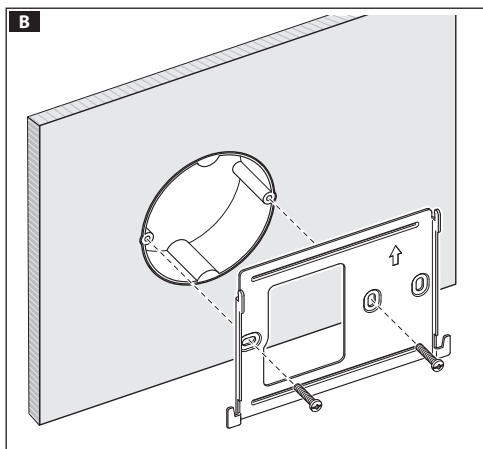
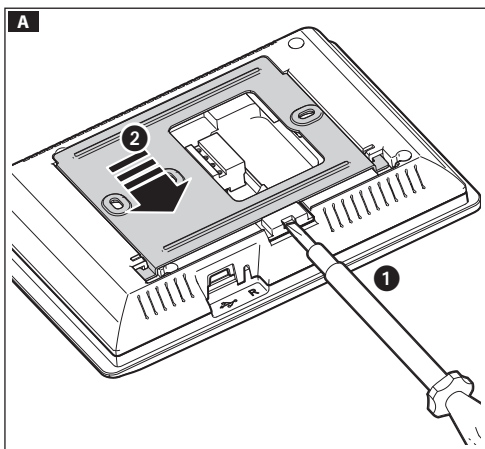


# Esempio di impianto a sei zone con sonda esterna

- Valvola
- Pompa
- Generatore



# INSTALLAZIONE



## MESSA IN SERVIZIO E CONFIGURAZIONE


### Accesso al menù di installazione



Toccare l'icona  e successivamente l'icona .



Toccare l'icona .

Sulla finestra che appare, inserire la password installatore (default 8765) e confermare toccando l'icona  per accedere al menù di Installazione.

### Ricerca dei dispositivi connessi al BUS




#### Ricerca manuale

Toccare l'icona  per avviare la ricerca manuale dei dispositivi collegati all'impianto.




Premere il pulsante "SERVICE" presente su tutti i dispositivi connessi al BUS. Sul termostato di zona TA/P1, in sostituzione al pulsante "SERVICE" premere contemporaneamente i tasti VΛ.


 Non è necessario premere il pulsante "SERVICE" sul terminale dal quale si sta eseguendo la messa in servizio.



## Ricerca automatica


Toccare l'icona  per avviare la ricerca automatica dei dispositivi collegati all'impianto.



Terminata la fase di ricerca nelle due modalità, toccare l'icona  per visualizzare la lista dei dispositivi rilevati.



- 1 Numero progressivo di raccolta del dispositivo.
- 2 Indirizzo identificativo assegnato al dispositivo.

Toccare l'icona , per confermare e procedere con la configurazione dei singoli dispositivi.


Toccare l'icona  per tornare al menù precedente.


## Configurazione dei dispositivi dotati di ingressi e uscite



I primi dispositivi da configurare sono quelli dotati di ingressi e uscite (in/out).

Toccano le icone  è possibile scorrere la lista dei dispositivi (in/out) disponibili.

Toccano le icone  è possibile scorrere l'elenco di ingressi e uscite disponibili per il dispositivo visualizzato.

Toccano l'icona  è possibile cambiare il nome del dispositivo o degli ingressi uscite disponibili.







Toccare la casella posta accanto al nome di una uscita, per configurarne le proprietà.

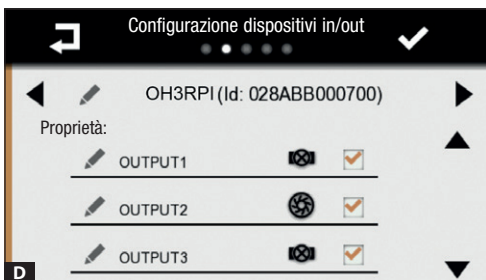
Gli ingressi vengono semplicemente abilitati spuntando la casella corrispondente




Per ogni uscita è possibile scegliere una icona che rappresenta la tipologia di dispositivo comandato:

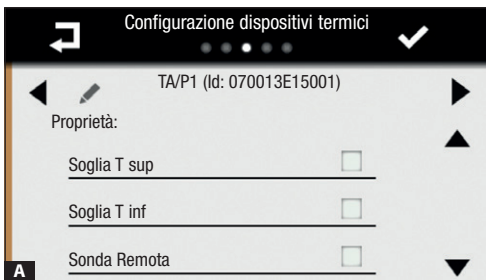
Valvola , Pompa , Generatore , Controllo Umidità , Fan Coil .

Premere l'icona  per tornare all'elenco dei dispositivi in/out e procedere con la configurazione.




Terminata la fase di configurazione degli Ingressi e delle Uscite, premere l'icona  per passare al menù di configurazione dei dispositivi termici.

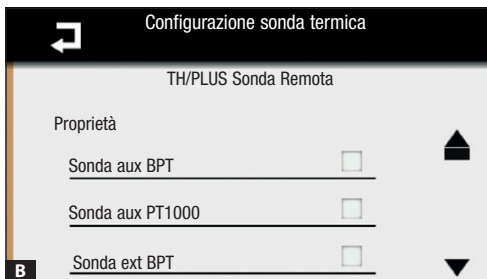
## Configurazione dei dispositivi Termici



In questo menù è possibile configurare le proprietà dei dispositivi termici che controllano le diverse zone termiche (sonde termiche, termostati di zona, terminali THPLUS, ecc..) è anche possibile specificare se all'ingresso ausiliario di un dispositivo che controlla una zona termica è collegata una sonda remota o un contatto finestra.

Toccano le icone  è possibile scorrere la lista dei dispositivi termici disponibili.

Toccano le icone  è possibile scorrere l'elenco delle proprietà configurabili per il dispositivo visualizzato.



Toccare la casella posta accanto alla proprietà che si vuole abilitare **A**.

Se la proprietà selezionata prevede delle opzioni aggiuntive da configurare viene aperta una ulteriore schermata **B**.

Toccare la casella posta accanto alla proprietà che si vuole abilitare.


Una volta configurate le proprietà dei dispositivi collegati, premere l'icona  per tornare al menù precedente.

Per ogni zona termica dell'impianto è possibile abilitare una o più funzionalità proprie del dispositivo termico che la controlla.

Proprietà configurabile	Tipologia di dispositivo per il controllo termico					
	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TA/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
Controllo umidità						
Soglia di umidità						
Soglia di temperatura						
Sonda remota						
Tipo di sonda collegabile	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TA/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
PT1000						
BPT						
Contatto finestra						

- **[Controllo Umidità]** abilita il controllo del livello di umidità sulla zona scelta.
- **[Soglia umidità superiore]** e **[Soglia umidità inferiore]** abilitano la generazione di un allarme a seguito del superamento delle soglie di umidità superiore e inferiore. I valori di soglia potranno essere impostati successivamente dall'utente ed il superamento delle soglie impostate potranno attivare segnalazioni di evento.
- **[Soglia temperatura superiore]** e **[Soglia temperatura inferiore]** abilitano la generazione di un allarme a seguito del superamento delle soglie di temperatura Superiore e Inferiore. I valori di soglia potranno essere impostati successivamente dall'utente ed il superamento delle soglie impostate potranno attivare segnalazioni di evento.
- **[Sonda remota]** abilita l'utilizzo dell'ingresso ausiliario presente su alcuni dispositivi termici che può essere utilizzato per le seguenti funzioni:
  - **[Contatto finestra]** da abilitare quando l'ingresso è utilizzato per disattivare il controllo della zona termica (OFF).
  - **[Sonda aux]** proprietà attualmente non utilizzabile.
  - **[Sonda ext]** da abilitare quando all'ingresso è collegata una sonda remota che rileva la temperatura in un punto diverso da quello in cui si trova il dispositivo termico. Il dato rilevato da questa sonda viene utilizzato per la visualizzazione e per comandare il dispositivo termico.

 Dove previsto è possibile scegliere la tipologia di sonda collegata all'ingresso.

Terminata la fase di configurazione dei dispositivi termici, premere l'icona  per passare al menù di configurazione dei dispositivi termici per il controllo invernale ed estivo.

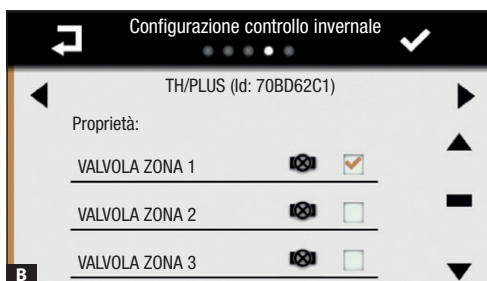
## Configurazione del controllo invernale dell'impianto



La prima operazione da svolgere è indicare al sistema quali sono le uscite alle quali sono collegati i dispositivi preposti alla gestione del riscaldamento.

Toccano le icone ▲▼ è possibile scorrere l'elenco delle uscite che controllano valvole, pompe, caldaie, raffrescatori ecc...

Spuntare la casella corrispondente alle uscite che controllano pompa e caldaia (secondo tipologia impianto).

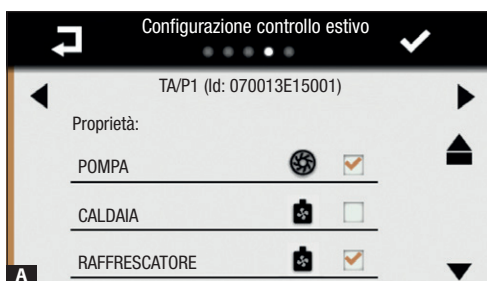


Toccano le icone ◀▶ è possibile scorrere la lista dei dispositivi termici preposti al controllo delle diverse zone termiche.

Spuntare la casella corrispondente all'uscita che controlla la valvola di zona del dispositivo termico visualizzato.

Ogni dispositivo termico preposto al controllo di zona deve controllare una valvola per il riscaldamento.

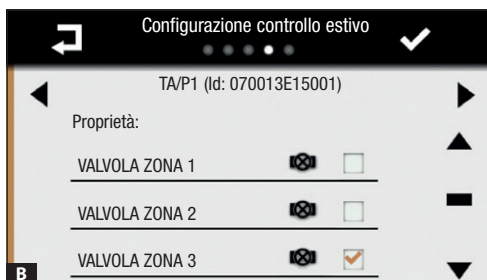
## Configurazione del controllo estivo dell'impianto



La prima operazione da svolgere è indicare al sistema quali sono le uscite alle quali sono collegati i dispositivi preposti alla gestione del raffrescamento.

Toccano le icone ▲▼ è possibile scorrere l'elenco delle uscite che controllano valvole, pompe, caldaie, raffrescatori ecc...

Spuntare la casella corrispondente alle uscite che controllano pompa e raffrescatore (secondo tipologia impianto).



Toccano le icone ◀▶ è possibile scorrere la lista dei dispositivi termici preposti al controllo delle diverse zone termiche.

Spuntare la casella corrispondente all'uscita che controlla la valvola di zona del dispositivo termico visualizzato.

Ogni dispositivo termico preposto al controllo di zona deve controllare una valvola per il raffrescamento.

Al termine della configurazione dei dispositivi termici, l'impianto risulta configurato; per tornare alla schermata iniziale premere l'icona ✓.

👉 Al termine della procedura di configurazione l'impianto viene posto in modalità OFF.


## Altre voci del menu configurazione



### Lingua

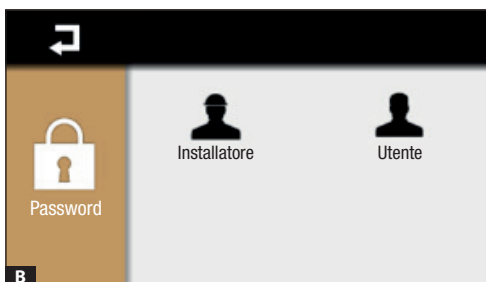
Toccare l'icona  per cambiare la lingua.



### Info dispositivo

Toccare l'icona  per verificare la versione del software installata.

### Password


Toccare l'icona  per accedere alla schermata che permette di modificare la password.



Toccare l'icona  per modificare la Password Installatore (default 8765) oppure sull'icona  per modificare la Password Utente (default 1234).

La password può essere composta al massimo da 15 caratteri alfanumerici.



Toccare l'icona  ed inserire la password Installatore (default 8765). Oltre alle funzione di ricerca dispositivi sono presenti altre due funzioni

### Lista Dispositivi

Toccare l'icona  per visualizzare la lista dei dispositivi installati nell'impianto.

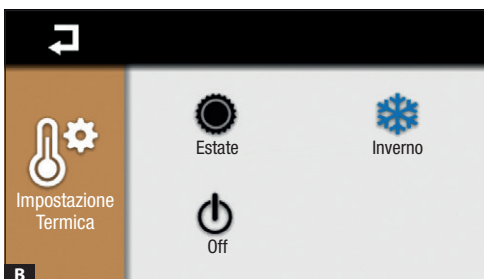
### Default

Toccare l'icona  per ripristinare la configurazione dell'impianto (non le impostazioni scelte nel Menù Utente).

## Impostazioni generali per l'avvio dell'impianto







Dal menù iniziale premere toccare l'icona  e successivamente l'icona .




### Impostazione termica

Toccare una delle icone per:

-  Attivare la modalità raffreddamento
-  Attivare la modalità riscaldamento
-  Attivare la modalità OFF. Il controllo sull'impianto di termoregolazione è TOTALMENTE disabilitato.

 La modalità OFF disabilita la funzione antigelo che protegge l'impianto dalle gelate.



\* Questa icona indica che è attiva la modalità antigelo e viene visualizzata quando l'impianto è in modalità riscaldamento e tutte le zone sono in modalità OFF.

Toccare  per tornare alla schermata precedente.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

**Dismissione e smaltimento.** Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.





**CAME**   
**BPT**

[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

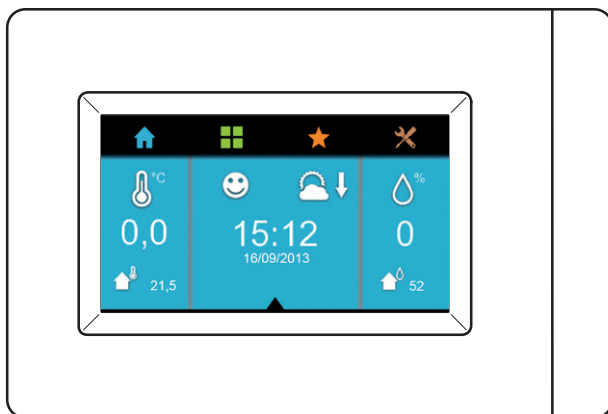
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941





## Multizone terminal

FB00823-EN



## TH/PLUS

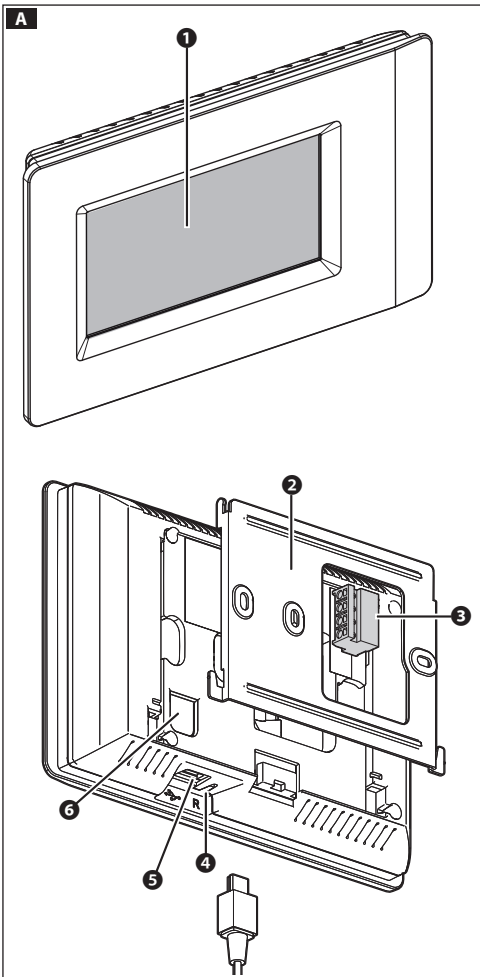
INSTALLATION AND COMMISSIONING MANUAL

EN English

## General precautions

- Important safety instructions for people: PLEASE READ CAREFULLY!
- Installing, programming, commissioning and maintenance must only be done by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
- Wear antistatic protective clothing when working on the control board.
- Leave free and clear all openings or ventilation and heating vents.
- Keep these precautions.
- Always cut off the mains power when doing cleaning and maintenance jobs.
- This product must only be used for its specifically intended purpose. Any other use is dangerous.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

## Description



THplus is the very latest multizone terminal for viewing the full range of thermal parameters, that is, temperature, humidity, and comfort conditions, in the controlled zones around your home.

The terminal lets you view data gathered by the OH/MPE6KW energy measurer and/or by the OH/SRE external humidity and temperature detecting sensor, if these are installed on your system.

### Description of parts **A**

- 1 Display.
- 2 Metal brace.
- 3 Extractable terminal board.
- 4 Reset button for rebooting the device. This operation DOES NOT delete any programming done to the system.
- 5 USB port for system programming or software updating.
- 6 SERVICE button for manual configuration operations.

### Function of terminals

- LA** Connection to the system non-polarized BUS line.
- 1** Connection to a thermal sensor or to a contact, for system state alerts.

### Precautionary measures for using and maintaining the Terminal

To clean, only use soft, dry, or slightly-moistened cloth. Do not use any chemicals.

Keep direct sunlight away from the LCD screen.

## Technical data

The terminal and other devices, connected to the BUS line, that compose the system, must be powered via the LA BUS terminal, by the following power-supply units:

**the VAS100/MH+OH/PF** that can power up to 15 modules plus 1 THplus terminal,

**the VAS100.30+OH/PF** that can power up to 35 modules plus 1 THplus terminal,

**the VAS101+OH/PF** that can power up to 35 modules plus 1 THplus terminal,

**the OH/A.01** that can power up to 35 modules plus 1 Thplus terminal.

Type	TH/PLUS
Video resolution (pixels)	480 x 272
Power supply	from BUS line
Power draw with VAS100MH and VAS100.30 at 17.5 V (mA)	100
Power draw with VAS101 at 18 V (mA)	100
Power draw with OH/A.01 at 20 V DC (mA)	90
Dimensions (mm)	166 x 112 x 27.3
Operating temperature (°C)	5 ÷ 40

## SYSTEM ARCHITECTURE

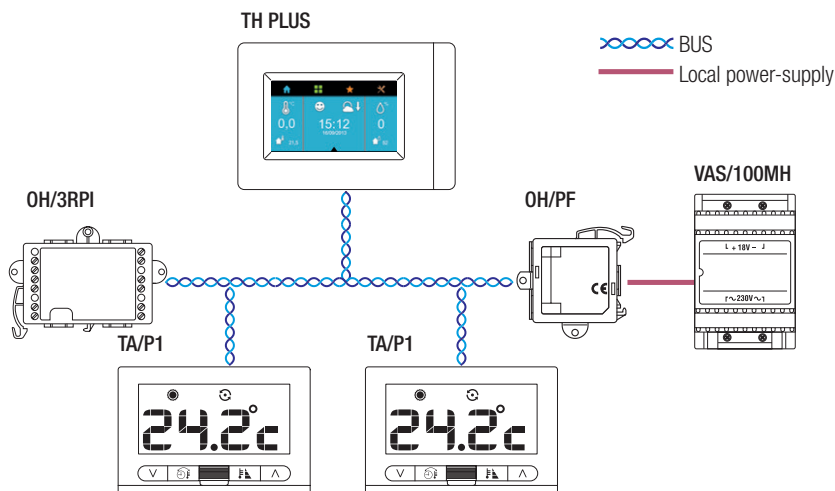
The system is made up of zone thermostats and by actuators, all of which are interconnected via a non-polarized 2-wire BUS line. It can control up to eight thermal zones.

Each thermal zone must be fitted with one of the following devices:

TA/P1 (temperature sensor with display), THPLUS (terminal with temperature and humidity sensor), OH/SRI (temperature and humidity sensor), OH/MT2 (module to connect two temperature sensors), OH/Z.02 (zone temperature control module).

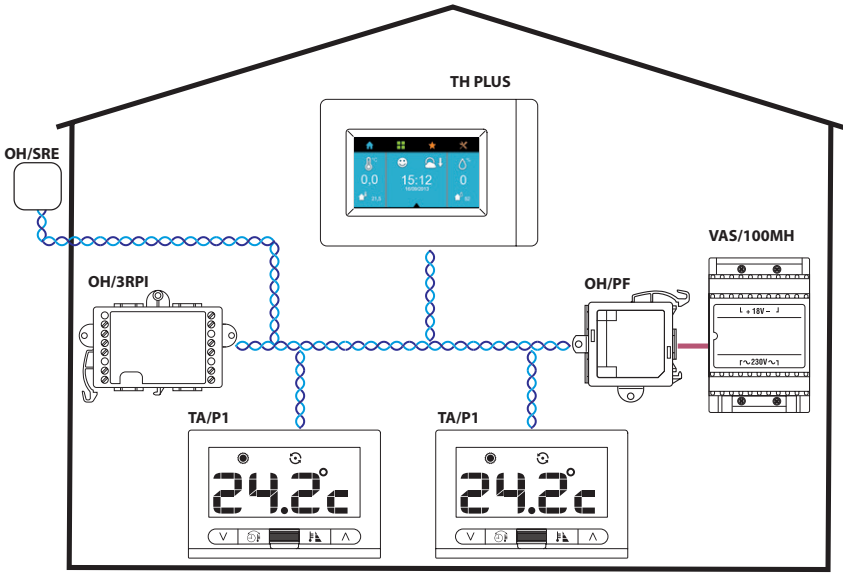
Besides a maximum of 8 temperature zones, it is possible to connect, to the BUS line, the OH/SRE temperature humidity and external pressure sensors, the OH/GSM.01 or the OH/ETH remote access modules, and the input/output expansion modules for (OH/RI, OH/3RPI, etc...) BPT home automation systems and the OH/MPE6KW energy measuring device.

👉 **The system has a limit of 40 modules, for reasons of communication over the BUS line.**

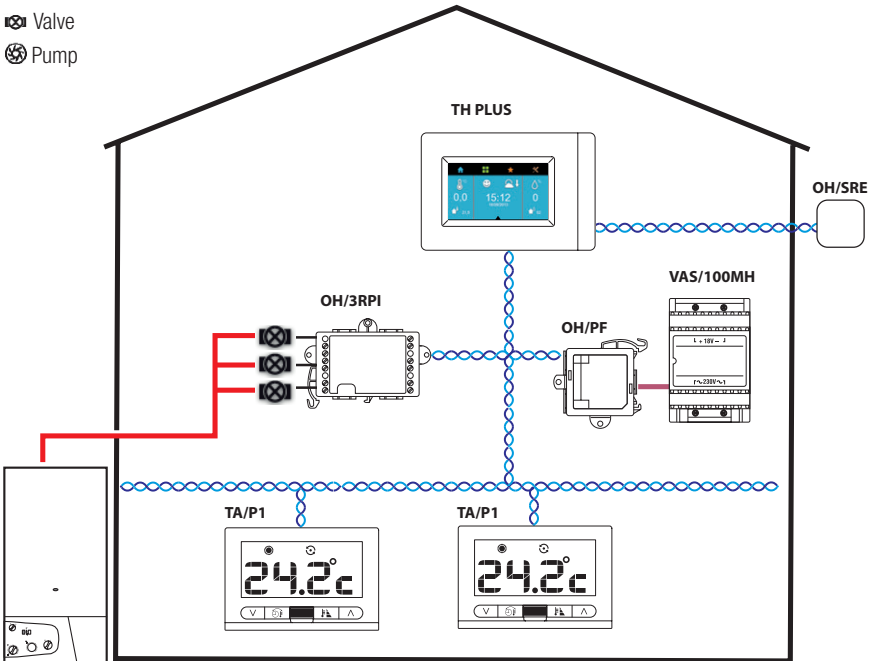


# Example system architectures

## Example of connection with OH/SRE external sensor

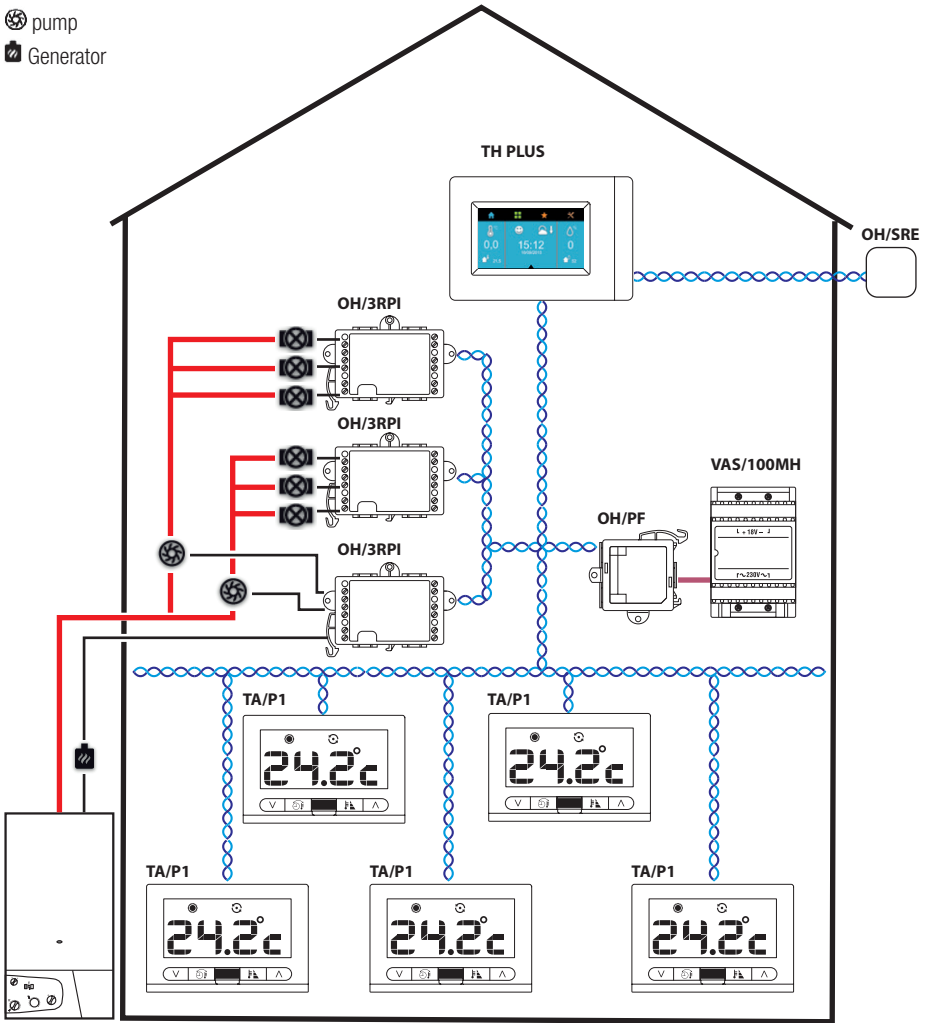


## Example of a three-zone system with external sensor

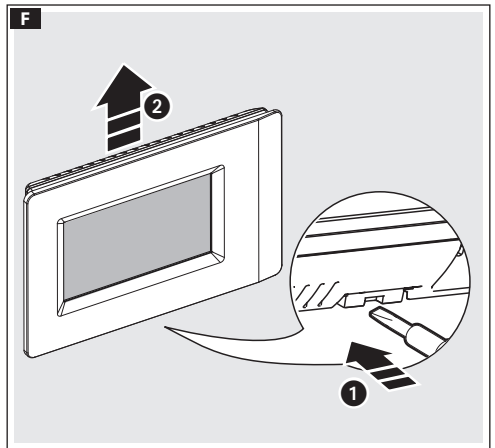
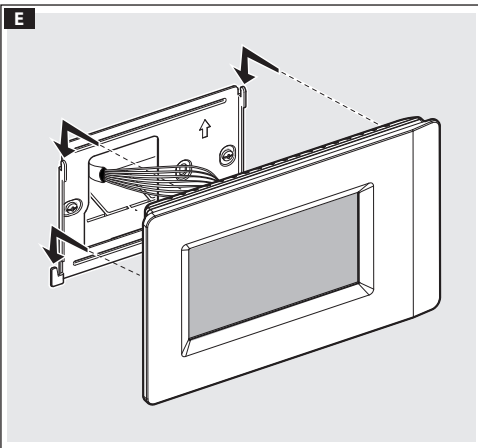
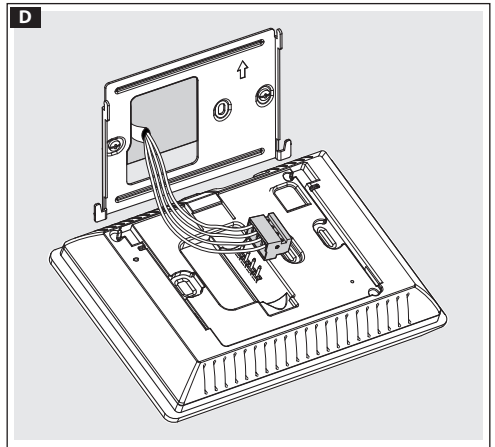
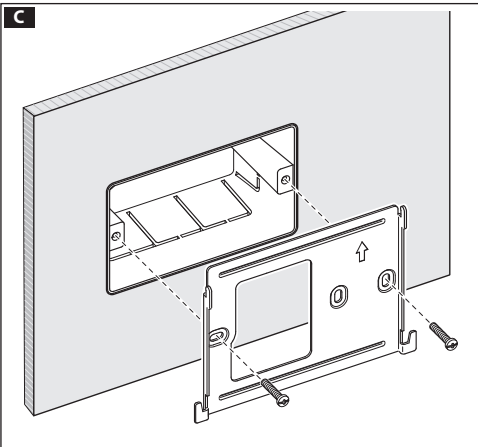
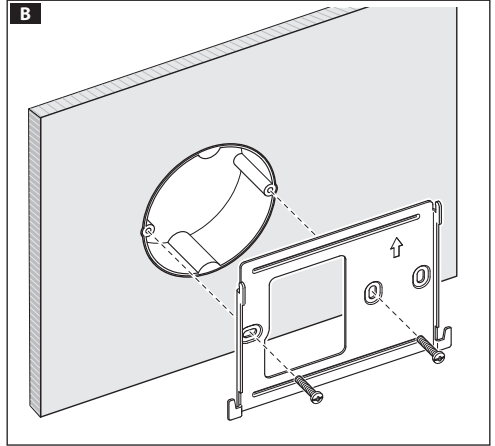
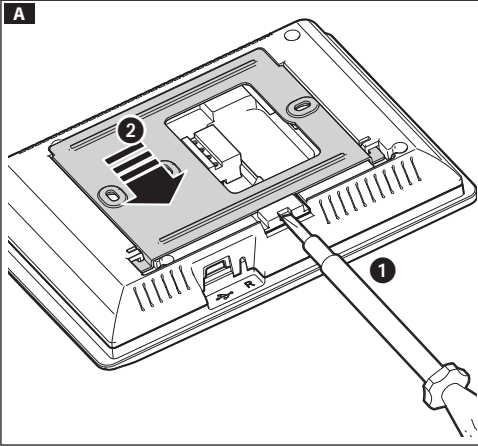


# Example of a six-zone system with external sensor

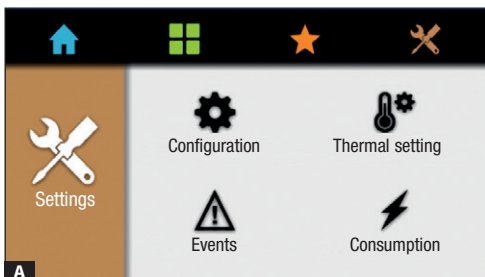
- Valve
- pump
- Generator



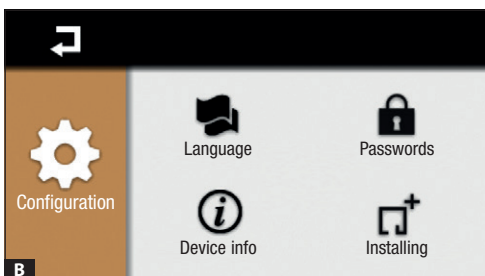
# INSTALLATION




## Accessing the installation menu



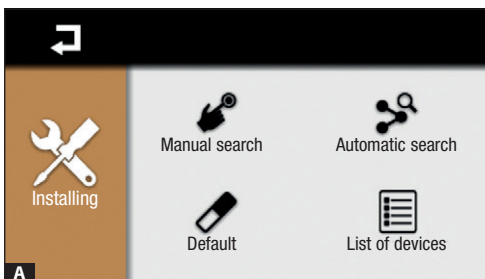
Press icon  and then icon .




Press icon .

On the appearing window, enter the installer password (8765 is the default one) and  confirm by pressing icon to access the Installation menu.

## Searching for devices connected up to the BUS line




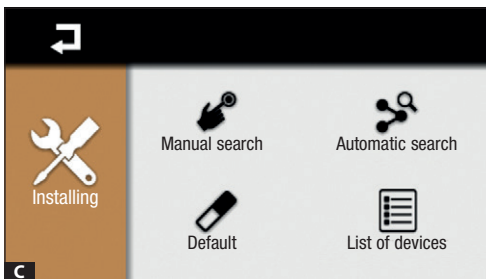
### Manual search

Press on  icon to start up manual search of the devices connected to the system.



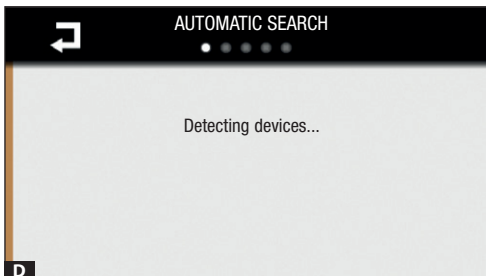
Press the 'SERVICE' button found on all devices connected to the BUS. On the TAV/P1 zone thermostat, instead of the 'SERVICE' button, simultaneously press the buttons  $\vee/\wedge$ .

 There is no need to press the "SERVICE" button on the terminal on which you are performing the commissioning.

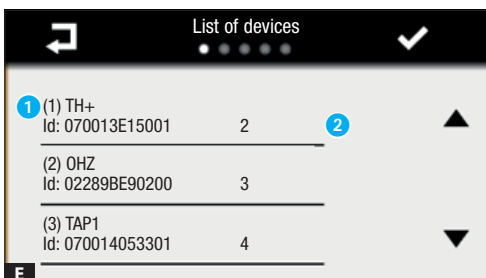


## Automatic search

Press on icon to start up automatic search of the devices connected to the system.



Once the search phase is completed in the two modes, press icon to display the list of devices detected.

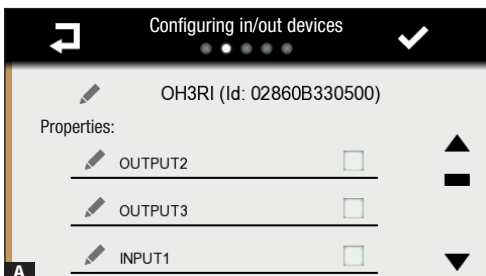


- 1** Device's progressive collection number.
- 2** Identification address assigned to the device.

Press icon , to confirm and proceed with the configuration of the single devices.

Press icon to return to the previous menu.

## Configuring devices fitted with inputs and outputs



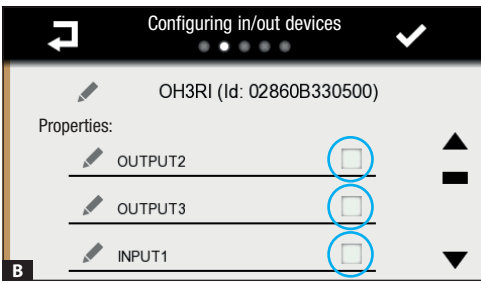
The first devices to configure are those fitted with (in/out) inputs and outputs.

By touching the icons you can scroll the list of available in/out devices.

By touching the icons you can scroll the list of inputs and outputs available for the viewed device.

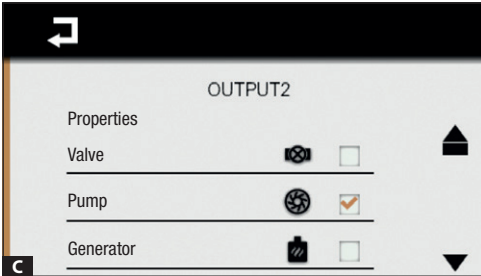
By touching the icon you can change the name of the devices or of the available inputs/outputs.





Touch the mailbox next to an output's name, to configure its properties.

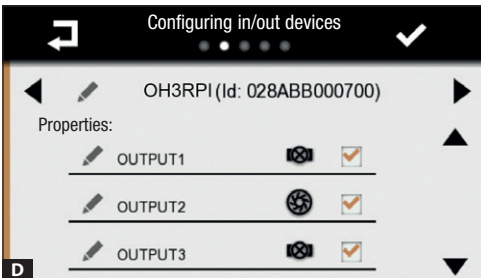
The inputs are enabled by simply checking the corresponding boxes



You can choose one icon to represent each output, to represent the type of controlled device:

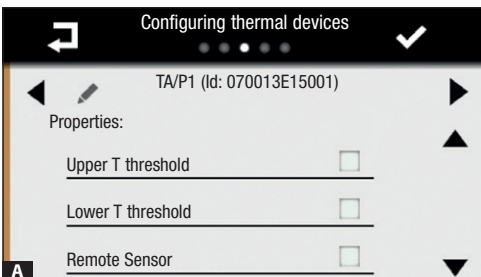
Valve, Pump Generator Humidity Control Fan Coil .

Press icon to return to the list of in/out devices and to proceed with the configuration.



Once the configuration, of the Inputs and Outputs, phase is finished, press icon to move to the configuration menu for thermal devices.

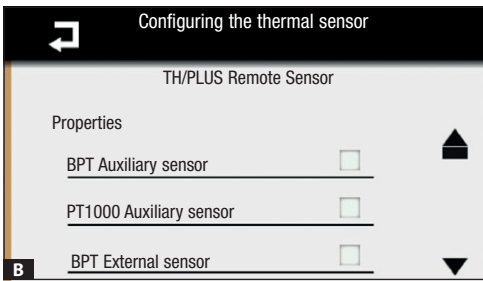
## Configuring thermal devices



On this menu you can configure the properties of the thermal devices that control the various thermal zones (temperature sensors, zone thermostats, THPLUS terminals, etc.) and specify whether remote sensors or window contacts are connected to the Aux input in the zone selected.

By clicking on the icons you can select a thermal device that is present in the system.


By pressing icons you can scroll the configurable-properties menu for the device you are viewing.



Press the mailbox next to the properties that you want to enable **A**.

If the selected property requires configuring additional options, another screen view will appear **B**.


Press the mailbox next to the property that you want to enable.

Once you have configured the properties of the connected devices,  press icon to return to the previous menu.

For each of the system's thermal zones, you can enable one or more of the functions of the thermal device that the zone controls.

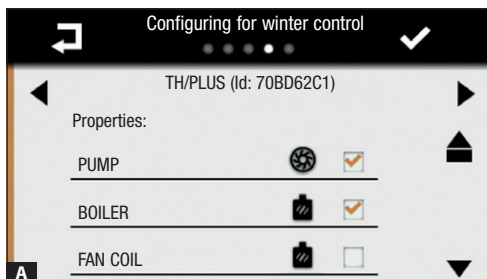
Configurable property	Type of device for thermal control					
	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TA/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
Humidity control						
Humidity threshold						
Temperature threshold						
Remote sensor						
Type of connectable sensor	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TA/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
PT1000						
BPT						
Window contact						

- **[Humidity control]** enables control of the humidity level in the chosen zone.
- **[Upper humidity threshold]** and **[Lower humidity sensor]** enable the triggering of an alarm if the upper and lower humidity thresholds are exceeded. The threshold values can be set later by users and the exceeding of the preset thresholds can trigger event alerts.
- **[Upper temperature threshold]** and **[Lower temperature threshold]** enable the triggering of an alarm if the upper and lower temperature thresholds are exceeded. The threshold values can be set later by users and the exceeding of the preset thresholds can trigger event alerts.
- **[Remote sensor]** enable use of the auxiliary input - found on some thermal devices - that can be used for the following functions:
  - **[Window contact]** to enable when the input is used for deactivating control of the thermal zone (OFF).
  - **[Aux. sensor]** this property is currently unavailable.
  - **[Ext. sensor]** to enable when a remote sensor - connected to the input - detects the temperature at a different point from that where the thermal device is located. The datum detected by this sensor is used to view and control the thermal device.

 There is a choice of sensors that can be connected to the input.

Once you have configured the properties of the thermal devices, press icon  to return to the thermal-devices menu to configure the system for winter and summer.

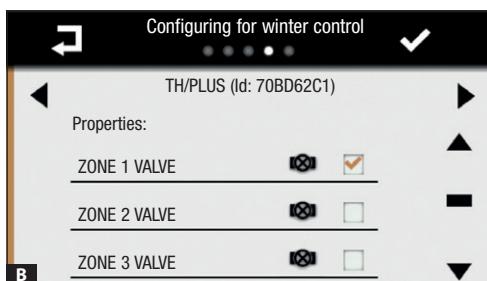
## Configuring the system for winter control



First, you need to tell the system which outputs are connected to the heating devices you will use.

By pressing icons ▲▼ you can scroll the list of outputs that control valves, pumps, boilers, fan coils, and so on.

Check the box that corresponds to the outputs that control the pump and boiler, depending on the type of system you have.

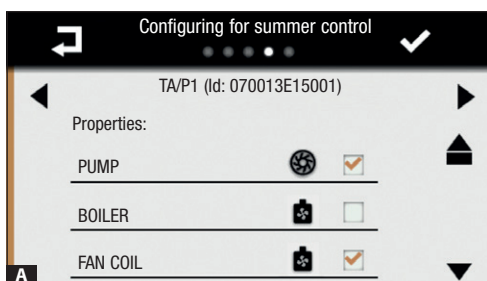


By pressing icons ◀▶ you can scroll the list of thermal devices selected to control the various thermal zones.

Check the box that corresponds to the output that controls the valve present in the zone where the thermal device is operating.

Each thermal device selected to control a specific zone needs to also control a heating valve.

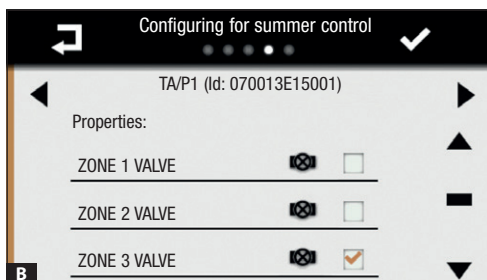
## Configuring the system for summer control



First, you need to tell the system which outputs are connected to the cooling devices you will use.

By pressing icons ▲▼ you can scroll the list of outputs that control valves, pumps, boilers, fan coils, and so on.

Check the boxes that correspond to the outputs that control the pump and fan coil, depending on the type of system you have.



By pressing icons ◀▶ you can scroll the list of thermal devices selected to control the various thermal zones.

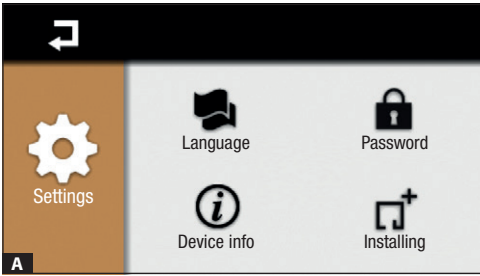
Check the box that corresponds to the output that controls the valve present in the zone where the thermal device is operating.

Each thermal device selected to control a specific zone needs to also control a cooling valve.


Once the thermal devices are configured, the system is now fully configured; to return to the start page, press icon ✓

☞ Once the configuration procedures are finished, the system in goes into OFF mode.


## Other items on the configuration menu




### Language

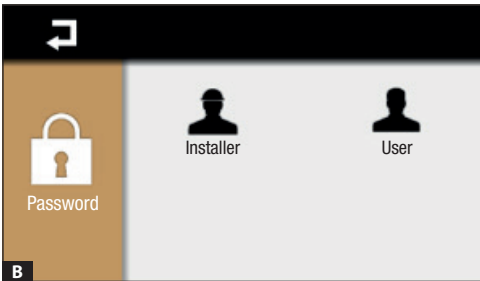
Press icon  to change language.




### Device info

Press icon  to check which software version you are running.

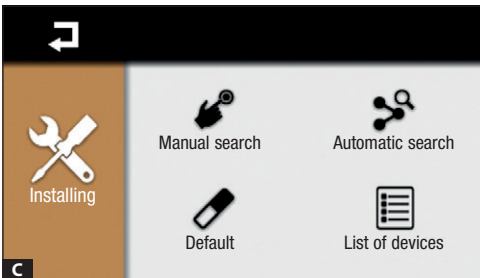
### Password


Press icon  to access the screen for changing the password.



Press icon  to change the Installer Password, the factory default one  is 8765, or press icon  to change the User Password, the factory default one is 1234.

The password can have up to 15 alphanumerical characters.




Press icon  and enter the Installer Password, the factory default one is 8765. In addition to the search for devices function, there are also other functions, such as

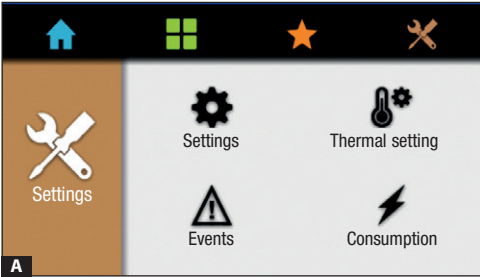
### List of devices

Press icon  to view the list of devices installed in the system.

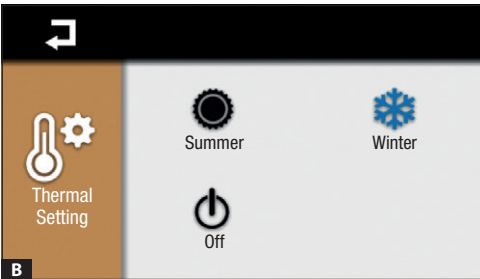
### Default

Press icon  to restore the factory configuration, that is, not the settings chosen on the User Menu.

## General settings for launching the system







From the start menu, press icon  and then press icon .

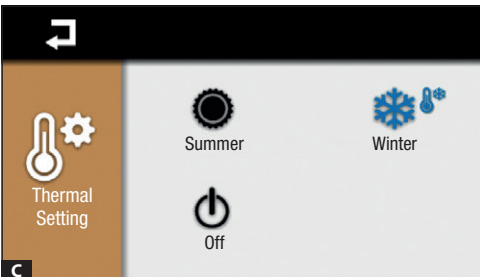



### Thermal setting


Touch one of the icons to:

-  Activate the cooling mode
-  Activate the warming mode
-  Activate the OFF mode. Control over the heating control system is TOTALLY disabled.

 The OFF mode disables the antifreeze function that protects the system from below-zero temperatures.



\* This icon tells you that the antifreeze mode is activated and is used when the system is in heating mode and all of the zones are in OFF mode.

Touch  to return to the previous screen view.

This product complies with the law.

**Decommissioning and disposal.** Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA PRESENTED IN THIS MANUAL MAY BE SUBJECT TO CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE.

MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.





**CAME**   
**BPT**

[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

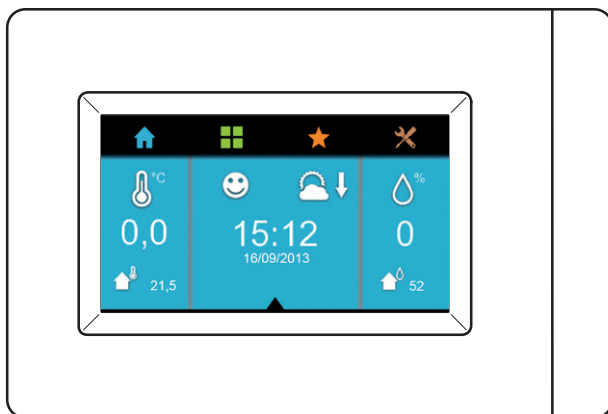
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941





## Terminal multizone

FB00823-FR



## TH/PLUS

MANUEL D'INSTALLATION ET DE MISE EN SERVICE

FR Français

## Instructions générales

- Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Ne pas boucher les trous ou les fentes de ventilation ou de dissipation de la chaleur.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

## Description

THplus est un terminal Multizone innovant qui permet la visualisation de tous les paramètres thermiques (température, humidité, condition de confort) de chacune des zones contrôlées.

Si l'installation est dotée du compteur d'énergie OH/MPE6KW et/ou du capteur OH/SRE, le dispositif permet d'afficher la consommation d'électricité ainsi que la température et l'humidité extérieures.

## Description des parties **A**

- 1 Afficheur.
- 2 Support métallique.
- 3 Bornier extractible.
- 4 Bouton de remise à zéro pour le rallumage du dispositif en cas de besoin. Cette opération NE comporte PAS l'élimination des programmations.
- 5 Port USB pour la programmation ou les mises à jour du logiciel.
- 6 Bouton SERVICE pour les opérations de configuration manuelle.

## Fonction des bornes

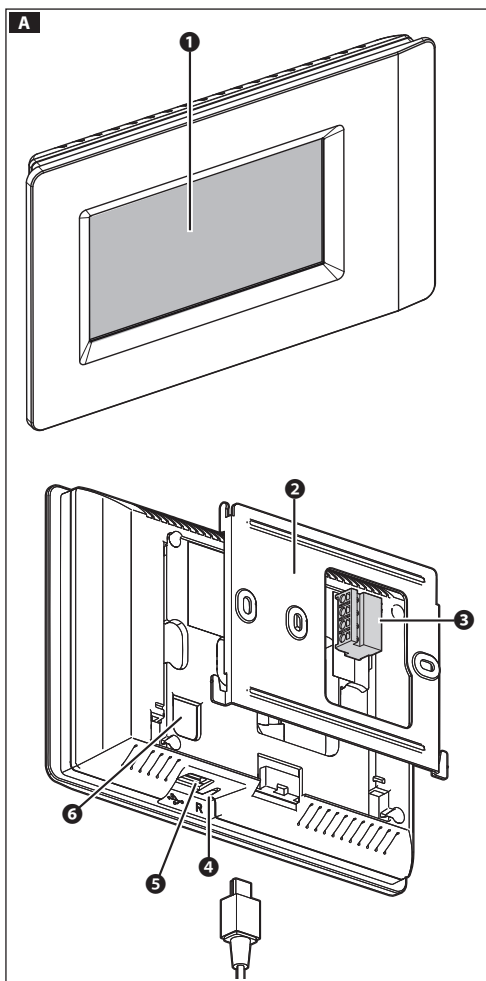
**LA** Connexion au BUS de système (non polarisé).

**-1/2** Connexion à une sonde thermique ou à un contact (pour signalisation de l'état).

## Utilisation et entretien du terminal

Pour le nettoyage, n'utiliser que des chiffons doux et secs ou légèrement imbibés d'eau ; n'utiliser aucun produit chimique.

Ne pas exposer l'écran LCD aux rayons directs du soleil.



## Données techniques

Le terminal et les autres dispositifs connectés au BUS, qui composent le système, peuvent être alimentés, au moyen de la borne, par les groupes de puissance suivants :

**VAS100/MH+OH/PF** en mesure d'alimenter jusqu'à 15 modules + 1 terminal THplus,

**VAS100.30+OH/PF** en mesure d'alimenter jusqu'à 35 modules + 1 terminal THplus,

**VAS101+OH/PF** en mesure d'alimenter jusqu'à 35 modules + 1 terminal THplus,

**OH/A.01** en mesure d'alimenter jusqu'à 35 modules + 1 terminal THplus.

Type	TH/PLUS
Résolution vidéo (pixels)	480 x 272
Alimentation	par BUS
Absorption avec VAS100MH et VAS100.30 à 17,5 V (mA)	100
Absorption avec VAS101 à 18 V (mA)	100
Absorption avec OH/A.01 à 20 V DC (mA)	90
Dimensions (mm)	166 x 112 x 27,3
Température de fonctionnement (°C)	5 à 40

## ARCHITECTURE DU SYSTÈME

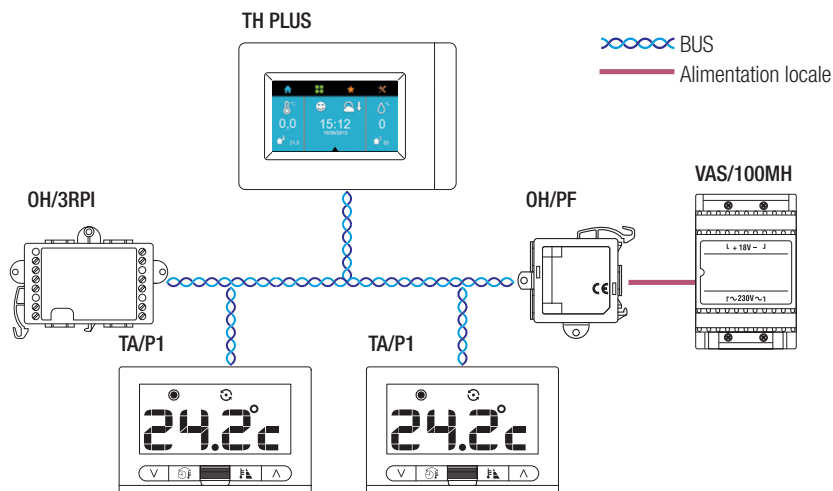
Le système, qui se compose de thermostats de zone et d'actionneurs interconnectés via un bus à 2 fils non polarisé, peut contrôler jusqu'à 8 zones thermiques.

Chaque zone thermique doit être dotée de l'un des dispositifs suivants :

TA/P1 (sonde de température avec afficheur), THPLUS (terminal avec sonde de température et d'humidité), OH/SRI (sonde de température et d'humidité), OH/MT2 (module pour le raccordement de deux sondes de température), OH/Z.02 (module de contrôle de la température de zone).

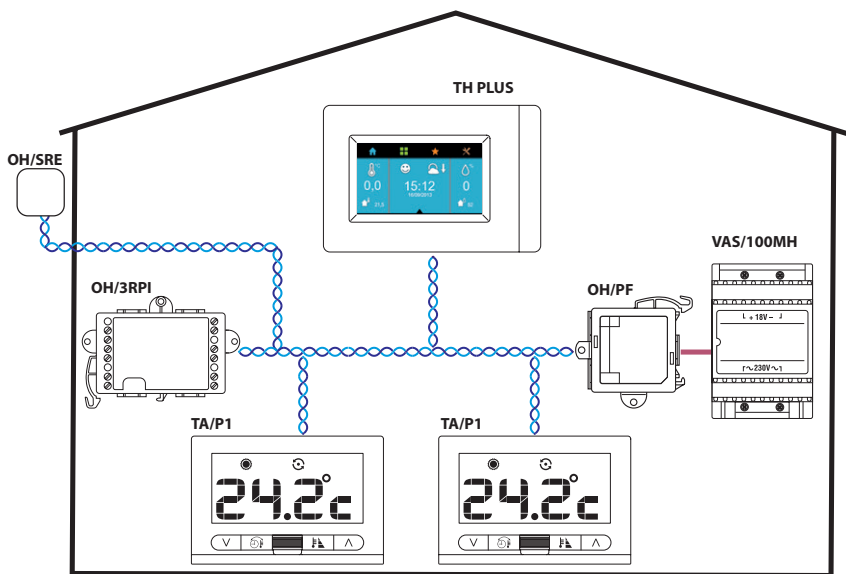
Il est possible de connecter au BUS jusqu'à 8 zones thermiques, des sondes de température, d'humidité et de pression externe (OH/SRE), des modules de commande à distance OH/GSM.01 ou OH/ETH, des modules d'extension des entrées/sorties des systèmes domotiques BPT (OH/RI, OH/3RPI, etc.) ainsi que le compteur d'énergie OH/MPE6KW.

👉 Le nombre maximum de modules du système est limité à 40 pour des raisons de communication sur le bus.



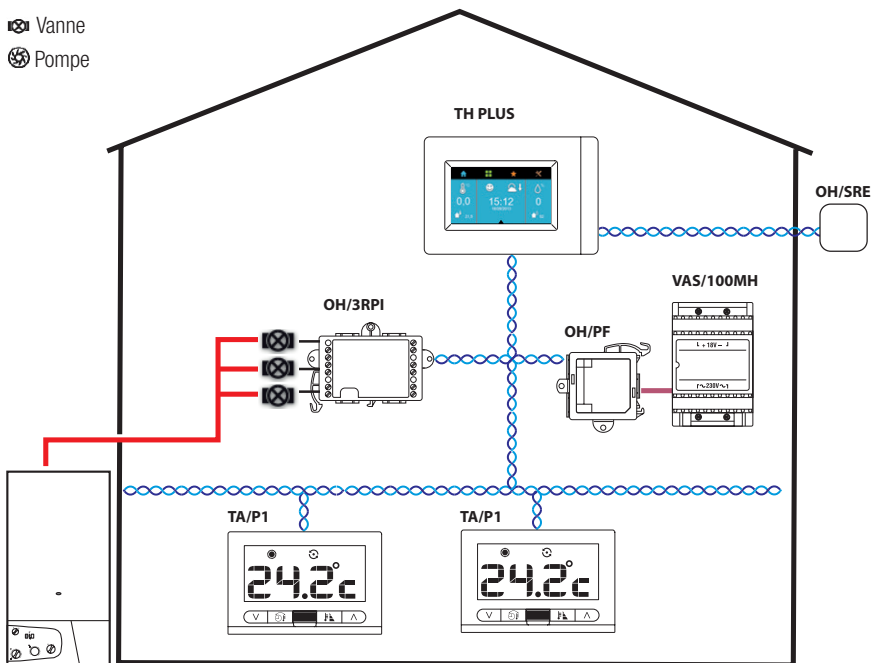
## Exemples d'architectures d'installation

### Exemple de connexion avec la sonde externe OH/SRE



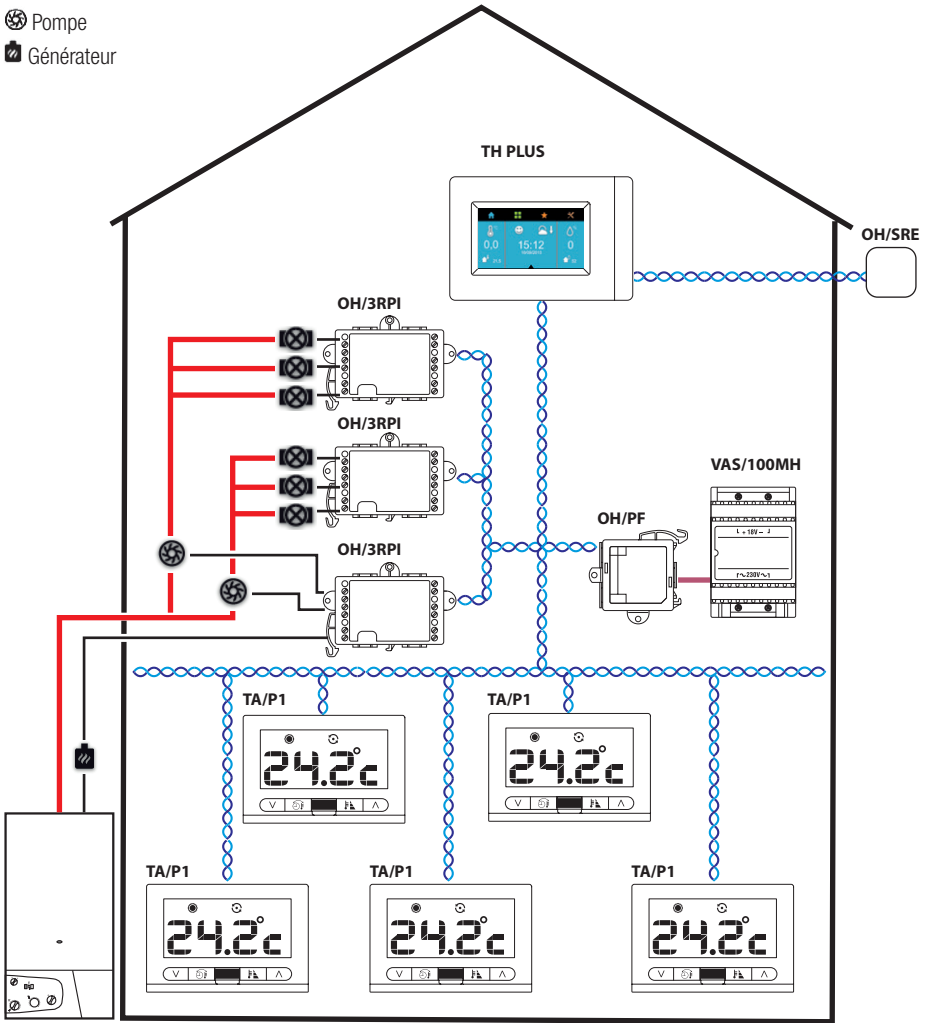
### Exemple d'installation à trois zones avec sonde externe

- Vanne
- Pompe

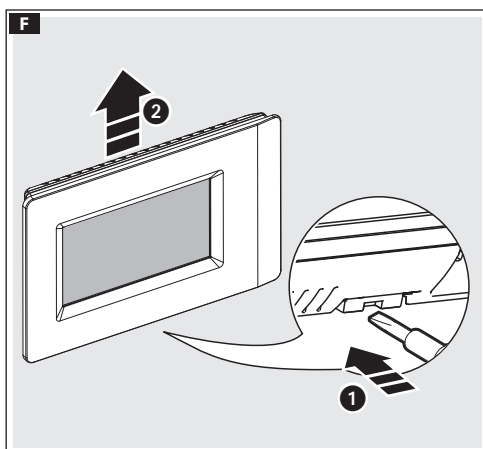
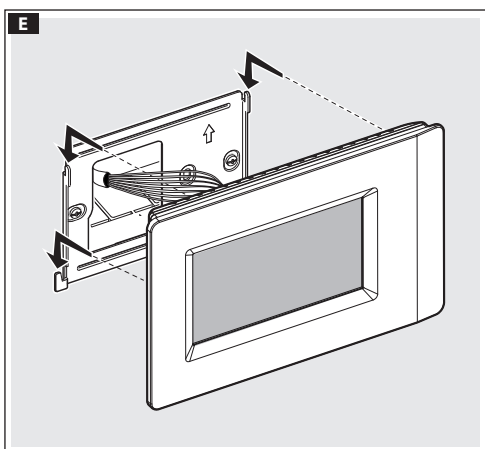
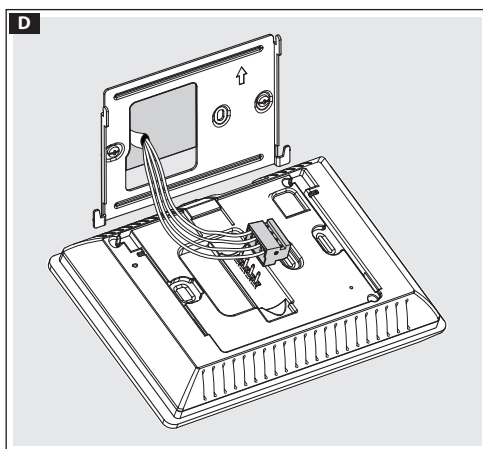
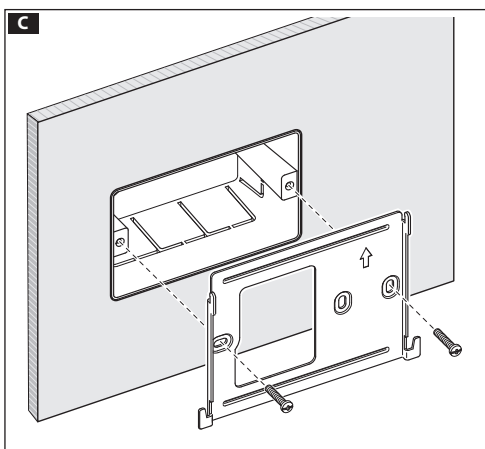
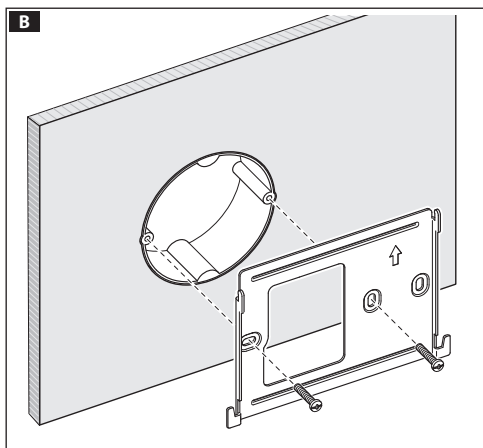
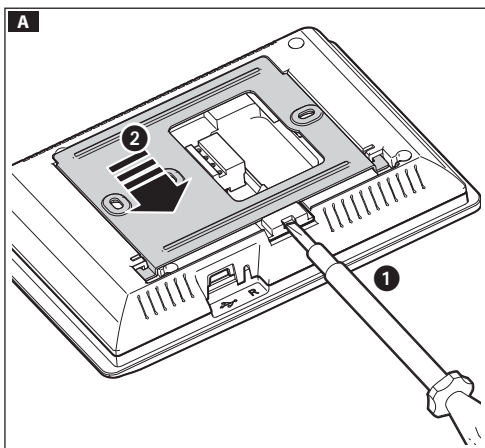


# Exemple d'installation à six zones avec sonde externe

-  Vanne
-  Pompe
-  Générateur

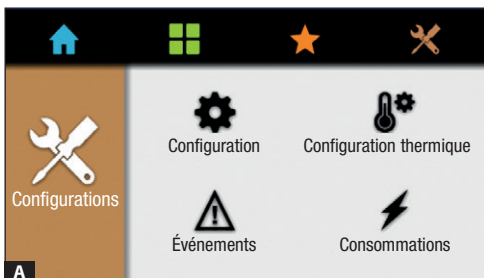


# INSTALLATION



## MISE EN SERVICE ET CONFIGURATION


### Accès au menu d'installation



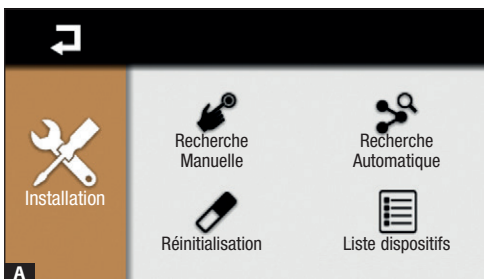
Toucher l'icône  puis l'icône .



Toucher l'icône .

Dans la fenêtre qui apparaît, saisir le mot de passe de l'installateur (par défaut 8765) et confirmer en touchant l'icône  pour accéder au menu d'installation.

### Recherche des dispositifs connectés au BUS




#### Recherche manuelle

Toucher l'icône  pour lancer la recherche manuelle des dispositifs connectés à l'installation.

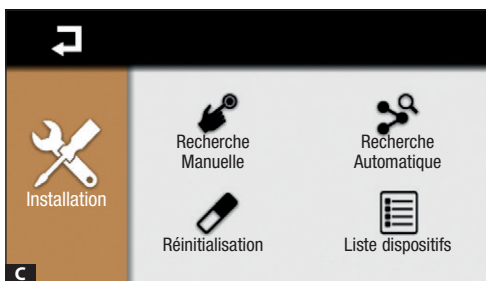


Appuyer sur le bouton « SERVICE » prévu sur tous les dispositifs connectés au BUS. Sur le thermostat de zone TA/P1, à la place du bouton « SERVICE », appuyer en même temps sur les touches VΛ.

 Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton « SERVICE » sur le terminal utilisé pour la mise en service.

## Recherche automatique


Toucher l'icône  pour lancer la recherche automatique des dispositifs connectés à l'installation.



Au terme de la phase de recherche dans les deux modalités, toucher l'icône  pour visualiser la liste des dispositifs détectés.



- 1 Numéro séquentiel de reconnaissance du dispositif.
- 2 Adresse d'identification attribuée au dispositif.


Toucher l'icône  pour valider et configurer chaque dispositif.

Toucher l'icône  pour revenir au menu précédent.



## Configuration des dispositifs dotés d'entrées et de sorties

Les premiers dispositifs à configurer sont ceux dotés d'entrées et de sorties (in/out).

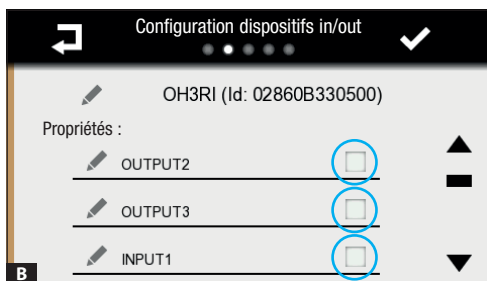
En touchant les icônes  il est possible de faire défiler la liste des dispositifs (in/out) disponibles.

En touchant les icônes  il est possible de faire défiler la liste d'entrées et de sorties disponibles pour le dispositif visualisé.

En touchant l'icône  il est possible de modifier le nom du dispositif ou des entrées/sorties disponibles.

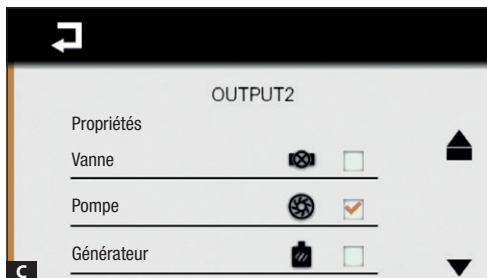











Toucher la case qui apparaît à côté du nom d'une sortie de manière à en configurer les propriétés.

Pour activer les entrées, il suffit tout simplement de cocher la case correspondante.




Il est possible de choisir, pour chaque sortie, une icône qui représente le type de dispositif commandé :

Vanne , Pompe , Générateur , Contrôle Humidité , Ventilateur-convecteur .

Appuyer sur l'icône  pour revenir à la liste des dispositifs in/out et procéder à la configuration.



Au terme de la phase de configuration des entrées et des sorties, appuyer sur l'icône  pour passer au menu de configuration des dispositifs thermiques.

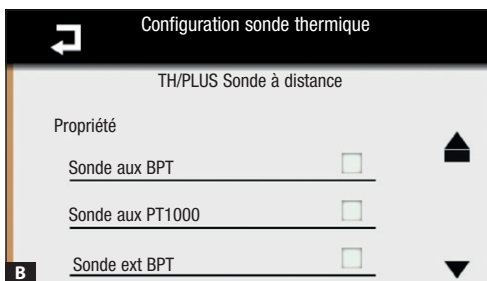
## Configuration des dispositifs thermiques



Ce menu permet de configurer les propriétés des dispositifs thermiques qui contrôlent les différentes zones thermiques (sondes thermiques, thermostats de zone, terminaux THPLUS, etc.) et d'indiquer l'éventuelle connexion d'une sonde à distance ou d'un contact fenêtre à l'entrée auxiliaire d'un dispositif contrôlant une zone thermique.

En touchant les icônes   il est possible de faire défiler la liste des dispositifs thermiques disponibles.

En touchant les icônes   il est possible de faire défiler la liste des propriétés configurables pour le dispositif visualisé.



Toucher la case située à côté de la propriété à activer **A**.  
 Si la propriété sélectionnée prévoit des options supplémentaires à configurer, l'écran affiche une autre page **B**.  
 Toucher la case située à côté de la propriété à activer.


Après avoir configuré les propriétés des dispositifs connectés, appuyer sur l'icône  pour revenir au menu précédent.

Il est possible d'activer, pour chaque zone thermique de l'installation, une ou plusieurs fonctions propres au dispositif thermique qui la contrôle.

Propriété configurable	Typologie de dispositif pour le contrôle thermique					
	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TAV/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
Contrôle humidité						
Seuil d'humidité						
Seuil de température						
Sonde à distance						
Type de sonde connectable	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TAV/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
PT1000						
BPT						
Contact fenêtre						

- **[Contrôle Humidité]** permet d'activer le contrôle du niveau d'humidité sur la zone sélectionnée.
- **[Seuil humidité supérieur]** et **[Seuil humidité inférieur]** permettent d'activer la génération d'une alarme suite au dépassement des seuils d'humidité supérieur et inférieur. Les valeurs de seuil pourront être configurées par la suite par l'utilisateur et le dépassement des seuils configurés pourra activer des signalisations d'événement.
- **[Seuil température supérieur]** et **[Seuil température inférieur]** permettent la génération d'une alarme suite au dépassement des seuils de température supérieur et inférieur. Les valeurs de seuil pourront être configurées par la suite par l'utilisateur et le dépassement des seuils configurés pourra activer des signalisations d'événement.
- **[Sonde à distance]** permet d'activer l'utilisation de l'entrée auxiliaire présente sur certains dispositifs thermiques et pouvant être utilisée pour les fonctions suivantes :
  - **[Contact fenêtre]** à activer quand l'entrée est utilisée pour désactiver le contrôle de la zone thermique (OFF).
  - **[Sonde aux]** propriété actuellement non utilisable.
  - **[Sonde ext]** à activer lorsque l'entrée est connectée à une sonde à distance qui détecte la température en un point différent de celui où se trouve le dispositif thermique. La donnée détectée par cette sonde est utilisée pour la visualisation et pour commander le dispositif thermique.

 Il est également possible, lorsque le système le prévoit, de choisir le type de sonde connectée à l'entrée.

Au terme de la phase de configuration des dispositifs thermiques, appuyer sur l'icône  de manière à passer au menu de configuration des dispositifs thermiques pour le contrôle d'hiver et d'été.

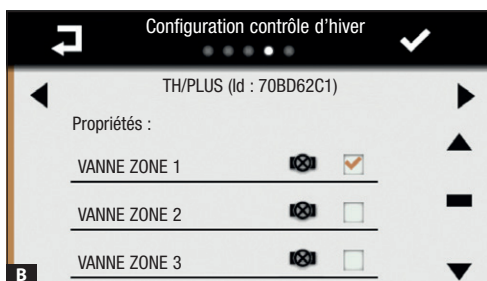
## Configuration du contrôle d'hiver de l'installation



Il faut avant tout indiquer au système les sorties auxquelles sont connectés les dispositifs destinés à la gestion du chauffage.

En touchant les icônes ▲▼ il est possible de faire défiler la liste des sorties qui contrôlent les vannes, les pompes, les chaudières, les refroidisseurs, etc.

Cocher la case correspondant aux sorties qui contrôlent la pompe et la chaudière (selon le type d'installation).



En touchant les icônes ◀▶ il est possible de faire défiler la liste des dispositifs thermiques destinés au contrôle des différentes zones thermiques.

Cocher la case correspondant à la sortie qui contrôle la vanne de zone du dispositif thermique visualisé.

Chaque dispositif thermique destiné au contrôle de zone doit contrôler une vanne pour le chauffage.

## Configuration du contrôle d'été de l'installation



Il faut avant tout indiquer au système les sorties auxquelles sont connectés les dispositifs destinés à la gestion du rafraîchissement.

En touchant les icônes ▲▼ il est possible de faire défiler la liste des sorties qui contrôlent les vannes, les pompes, les chaudières, les refroidisseurs, etc.

Cocher la case correspondant aux sorties qui contrôlent la pompe et le refroidisseur (selon le type d'installation).



En touchant les icônes ◀▶ il est possible de faire défiler la liste des dispositifs thermiques destinés au contrôle des différentes zones thermiques.

Cocher la case correspondant à la sortie qui contrôle la vanne de zone du dispositif thermique visualisé.

Chaque dispositif thermique destiné au contrôle de zone doit contrôler une vanne pour le rafraîchissement.

Au terme de la configuration des dispositifs thermiques, l'installation est configurée ; pour revenir à la page initiale, appuyer sur l'icône ✓.

👉 Au terme de la procédure de configuration, l'installation est sur OFF.

## Autres options du menu configuration




### Langue

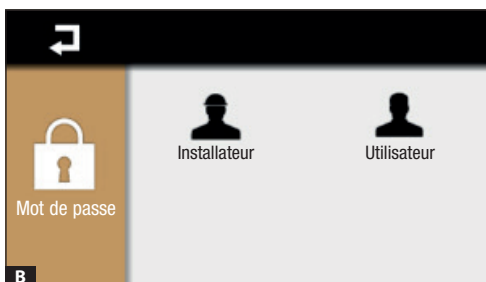
Toucher l'icône  pour changer de langue.



### Info dispositif

Toucher l'icône  pour vérifier la version du logiciel installée.

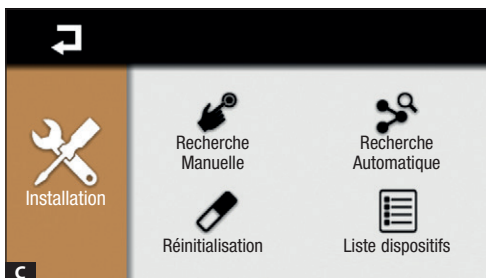
### Mot de passe


Toucher l'icône  pour accéder à la page permettant de modifier le mot de passe.



Toucher l'icône  pour modifier le mot de passe de l'installateur (par défaut 8765) ou sur l'icône  pour modifier le mot de passe de l'utilisateur (par défaut 1234).

Le mot de passe peut être composé au maximum de 15 caractères alphanumériques.




Toucher l'icône  et saisir le mot de passe de l'installateur (par défaut 8765). Il existe, outre la fonction de recherche des dispositifs, deux autres fonctions.

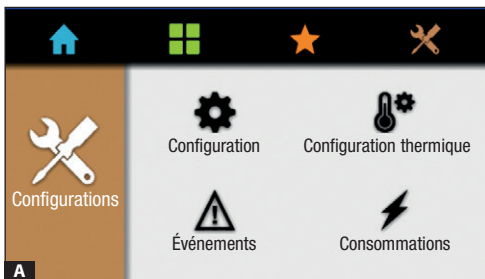
### Liste dispositifs

Toucher l'icône  pour visualiser la liste des dispositifs installés sur l'installation.

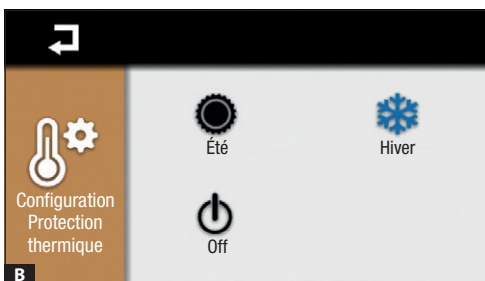
### Réinitialisation

Toucher l'icône  pour réinitialiser la configuration de l'installation (non pas les configurations choisies dans le Menu Utilisateur).

## Configurations générales pour la mise en marche de l'installation







Dans le menu initial, toucher l'icône  puis l'icône .




### Configuration thermique

Toucher une des icônes pour :

-  Activer la modalité rafraîchissement.
-  Activer la modalité chauffage.
-  Activer la modalité OFF. Le contrôle sur l'installation de thermorégulation est TOTALEMENT désactivé.

 La modalité OFF désactive la fonction antigel qui protège l'installation des gelées.



 Cette icône, qui indique que la modalité antigel est activée, est visualisée lorsque l'installation est en modalité chauffage et que toutes les zones sont en mode OFF.

Appuyer sur  pour revenir à la page précédente.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

**Mise au rebut et élimination.** Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.





**CAME**   
**BPT**

[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

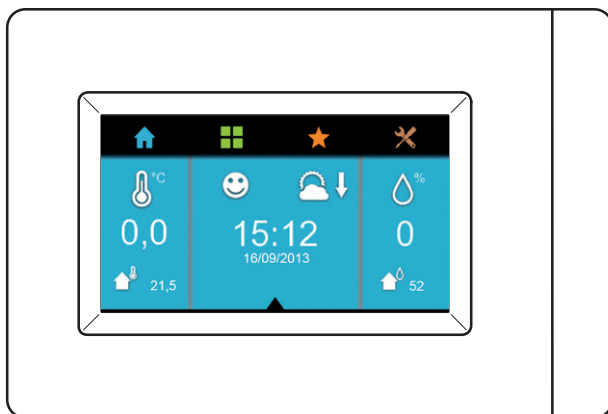
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941





## Mehrzonen-terminal

FB00823-DE



## TH/PLUS

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

DE Deutsch

## Allgemeine Hinweise

- Wichtige Sicherheitshinweise: BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN!
- Die Montage, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung muss von ausgebildeten Fachtechnikern und gemäß den derzeit geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
- Bei Eingriffen an der Steuerung, Antistatik-Schuhe und Kleidung anziehen.
- Die Öffnungen oder Schlitze zur Belüftung/Kühlung müssen frei bleiben.
- Diese Sicherheitshinweise aufbewahren.
- Vor der Reinigung und Wartung immer die Stromzufuhr unterbrechen.
- Das Produkt darf nur für den Verwendungszweck für den es entwickelt wurde, eingesetzt werden. Andere Verwendungszwecke sind gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

## Beschreibung

THplus ist ein innovatives Mehrzonen-Terminal, mit dem Sie alle Temperaturdaten (Temperatur, Feuchtigkeit, Komforttemperatur) aller kontrollierten Temperaturzonen abrufen können. Auf dem Terminal können Sie zudem die Daten des Strommessgeräts OH/MPE6KW und/oder des Feuchtigkeits- und Außentemperaturfühlers OH/SRE (sofern diese installiert wurden) ablesen.

### Beschreibung der Bestandteile **A**

- 1 Display.
- 2 Halterung aus Metall.
- 3 Herausziehbare Klemmleiste.
- 4 Reset-Taster für den Neustart des Geräts. Die vorhandenen Programmierungen werden NICHT gelöscht.
- 5 USB-Port für die Programmierung oder Softwareaktualisierung.
- 6 SERVICE-Taste für die manuelle Konfiguration.

### Funktion der Klemmen

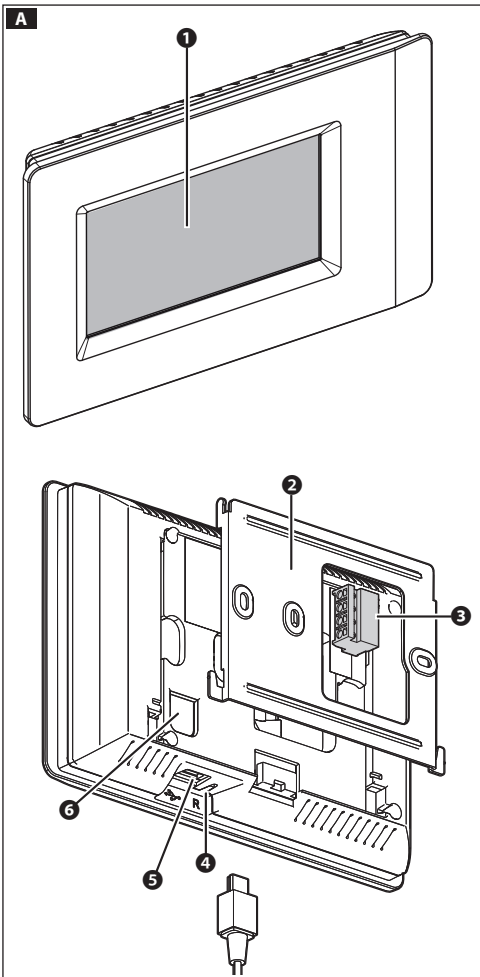
**LA** Anschluss am (nicht polarisierten) Anlagen-BUS.

**-1/2** Anschluss an einen Temperaturfühler oder einen Kontakt (für Statusanzeige).

### Gebrauch und Wartung des Terminals

Nur mit weichen und trockenen bzw. leicht mit Wasser angefeuchteten Tüchern reinigen; keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Den LCD-Bildschirm vor direkter Sonnenbestrahlung schützen.



## Technische Daten

Das Terminal und die anderen am BUS angeschlossenen Systemkomponenten können über die LA BUS-Klemme mit den folgenden Netzteilen mit Spannung versorgt werden:

**VAS100/MH+OH/PF** für max. 15 Module + 1 THplus Terminal,

**VAS100.30+OH/PF** für max. 35 Module + 1 THplus Terminal,

**VAS101+OH/PF** für max. 35 Module + 1 THplus Terminal,

**OH/A.01** für max. 35 Module + 1 THplus Terminal,

Typ	TH/PLUS
Videoauflösung (Pixel)	480 x 272
Spannungsversorgung	über BUS-Leitung
Stromaufnahme mit VAS100MH und VAS100.30 , 17,5 V (mA)	100
Stromaufnahme mit VAS101, 18 V (mA)	100
Stromaufnahme mit OH/A.01, 20 V DC (mA)	90
Abmessungen (mm)	166 x 112 x 27,3
Betriebstemperatur (°C)	5 ÷ 40

## SYSTEMAUFBAU

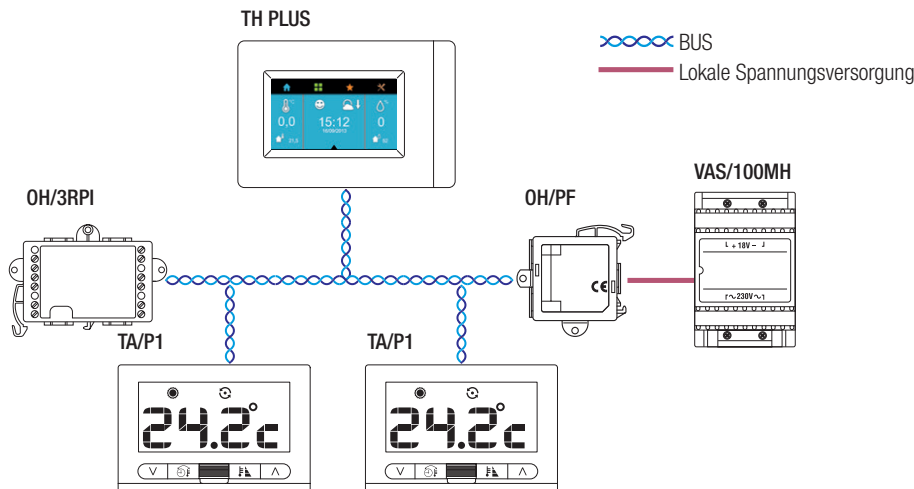
Das System besteht aus Zonen-Temperaturreglern und Aktuatoren, die über einen nicht polarisierten 2-Leiter-Bus miteinander verbunden sind. Es kann max. 8 Temperaturzonen steuern.

In jeder Temperaturzone muss eines der folgenden Geräte installiert werden:

TA/P1 (Temperaturfühler mit Display), THPLUS (Terminal mit Temperatur- und Feuchtigkeitsfühler), OH/SRI (Temperatur- und Feuchtigkeitsfühler), OH/MT2 (Modul für den Anschluss von zwei Temperaturfühlern), OH/Z.02 (Modul zur Kontrolle der Zonentemperatur).

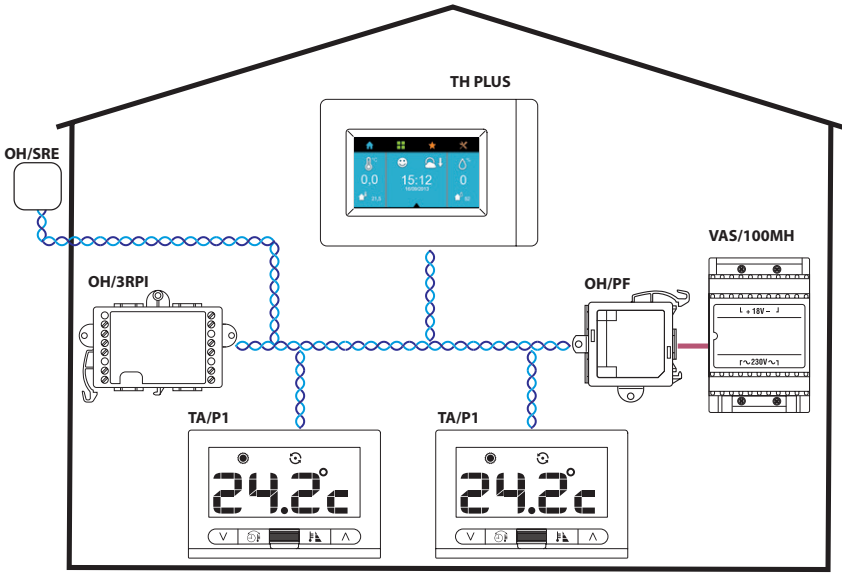
Neben max. 8 Temperaturzonen können am BUS Temperatur-, Feuchtigkeits- und Druckfühler (OH/SRE), Module für die Fernsteuerung OH/GSM.01 oder OH/ETH, Module zur Erweiterung der Ein-/Ausgänge von Haussteuerungssystemen von BPT (OH/RI, OH/3RPI usw.) und das Strommessgerät OH/MPE6KW angeschlossen werden.

👉 Zur Vermeidung von Kommunikationsstörungen können max. 40 Module im System eingebunden werden.



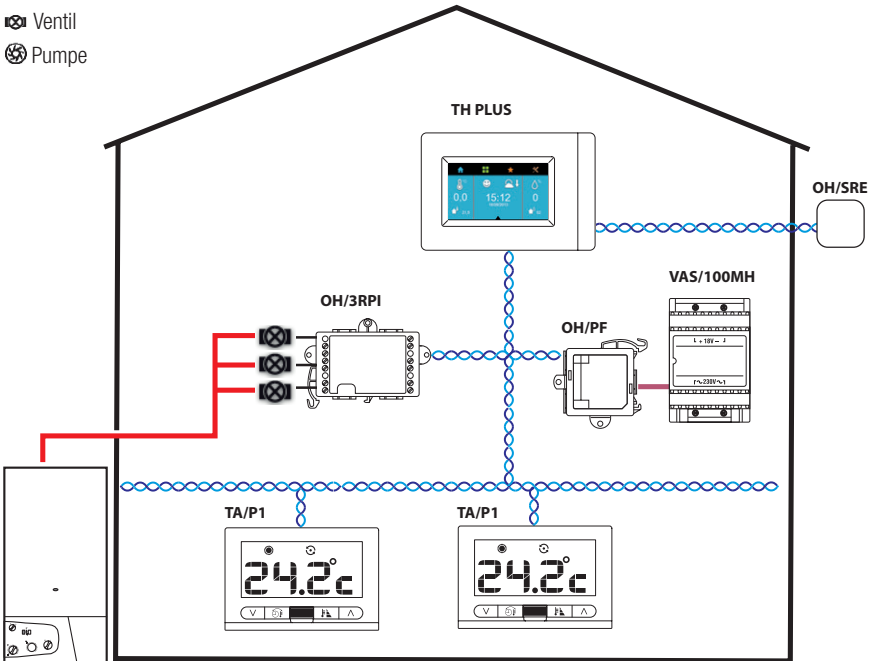
# Systemaufbau

## Beispiel für den Anschluss an den externen Fühler OH/SRE



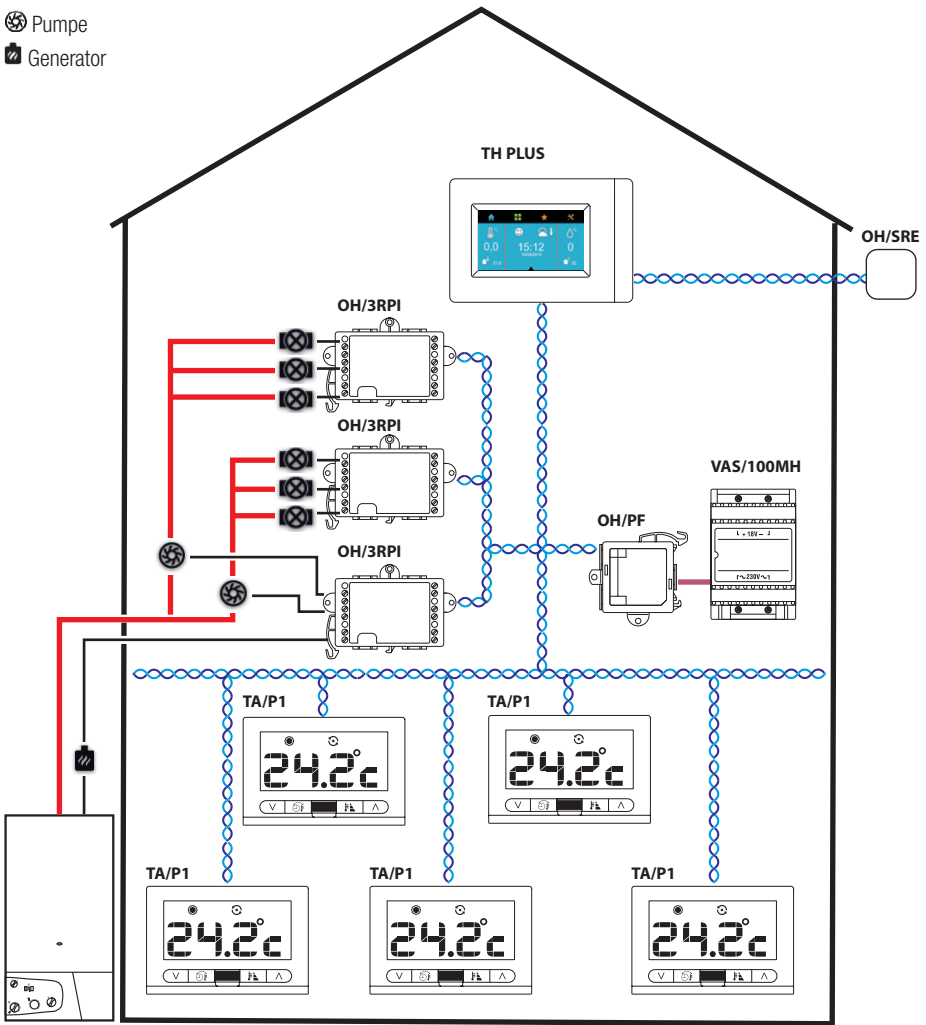
## Beispiel für ein Drei-Zonen-System mit externem Fühler

-  Ventil
-  Pumpe

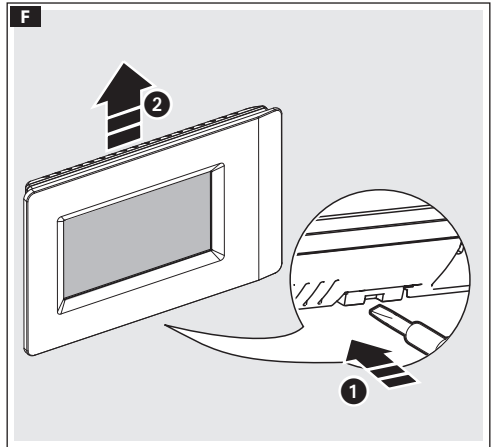
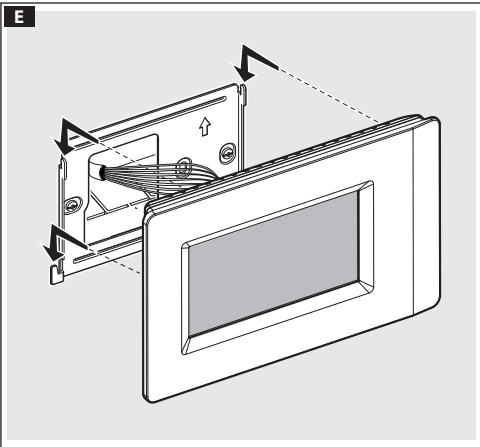
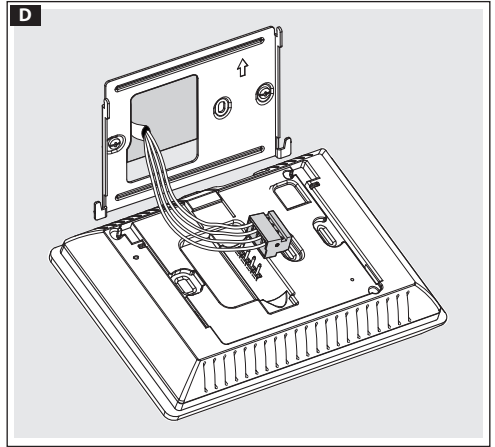
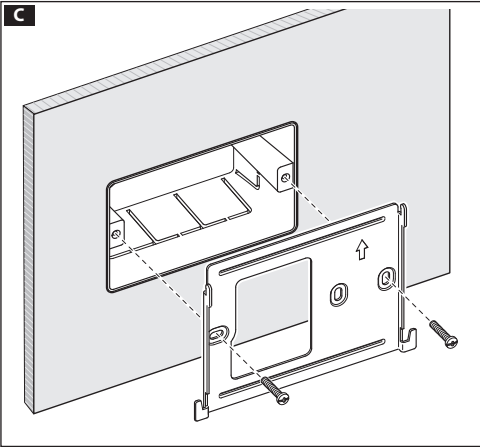
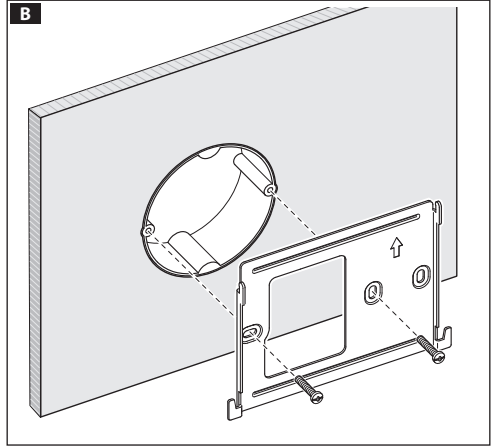
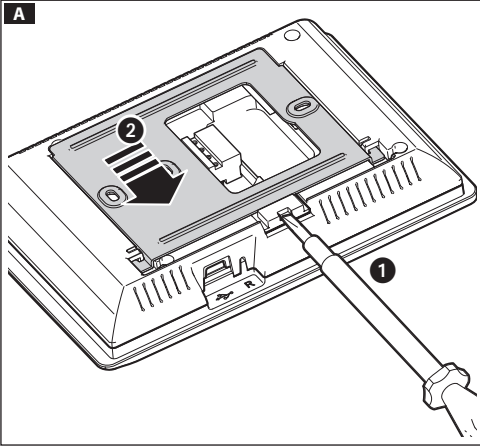


# Beispiel für ein Sechs-Zonen-System mit externem Fühler

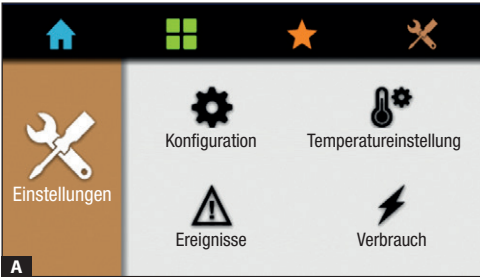
-  Ventil
-  Pumpe
-  Generator



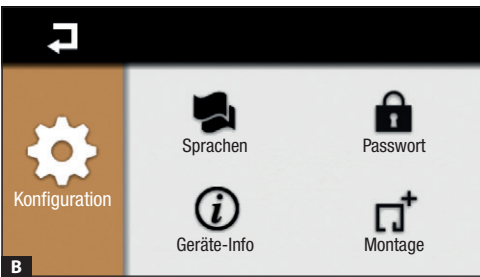
# MONTAGE




## Installationsmenü öffnen



Tippen Sie auf die Symboltaste  und danach auf die Symboltaste .



Tippen Sie auf die Symboltaste .

Das Technikerpasswort (Werkseinstellung 8765) in das offene Fenster eingeben und mit der Symboltaste bestätigen , um das Installationsmenü zu öffnen.

## Gerätesuche




### Manuelle Gerätesuche

Tippen Sie auf die Symboltaste , um die manuelle Suche der im System eingebundenen Geräte zu starten.

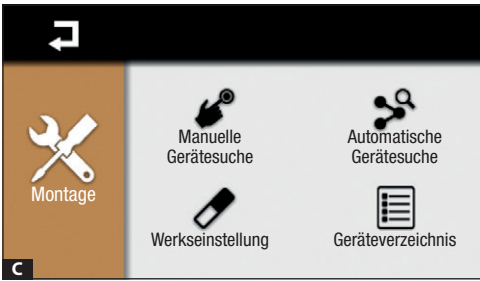



Drücken Sie die "SERVICE"-Taste, auf allen an den BUS angeschlossenen Geräten. Beim Temperaturregler TA/P1 drücken Sie statt der "SERVICE"-Taste gleichzeitig die Tasten  $\nabla$   $\wedge$ .

 Die "SERVICE"-Taste auf dem Terminal über den die Suche durchgeführt wird, wird nicht gedrückt.

## Automatische Gerätesuche

Tippen Sie auf die Symboltaste , um die automatische Suche der im System eingebundenen Geräte zu starten.



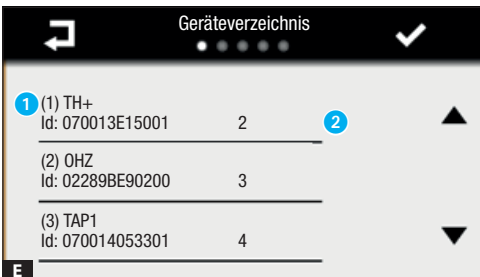
Nach Abschluss der Gerätesuche (manuelle oder automatische) tippen Sie auf die Symboltaste , um das Geräteverzeichnis abzurufen.



- 1 Fortlaufende Gerätenummer.
- 2 Dem Gerät zugewiesene Adresse (ID).

Tippen Sie auf die Symboltaste , um den Vorgang zu bestätigen und die einzelnen Geräte zu konfigurieren.

Tippen Sie auf die Symboltaste , um wieder zum vorherigen Menüpunkt zurückzugehen.



## Konfiguration der mit Ein- und Ausgängen ausgestatteten Geräte

Zunächst werden die Geräte mit Ein- und Ausgängen (in/out) konfiguriert.

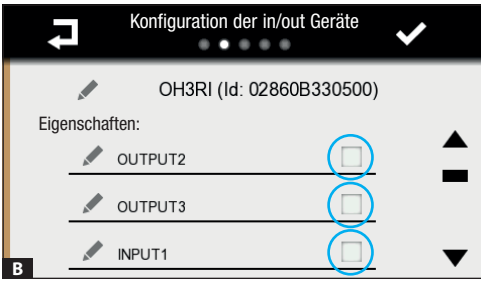
Mit den Symboltasten   können Sie das Verzeichnis der vorhandenen (in/out) Geräte durchscrollen.

Mit den Symboltasten   können Sie das Verzeichnis der verfügbaren Ein- und Ausgänge des gewählten Geräts durchscrollen.

Mit der Symboltaste  können Sie den Namen des Geräts oder der verfügbaren Ein-/Ausgänge ändern.








Tippen Sie auf das Feld neben dem Namen eines Ausgangs, um diesen zu konfigurieren.

Um die Eingänge freizuschalten, haken Sie das entsprechende Feld ab



Sie können für jeden Ausgang ein das gesteuerte Gerät beschreibendes Symbol wählen:

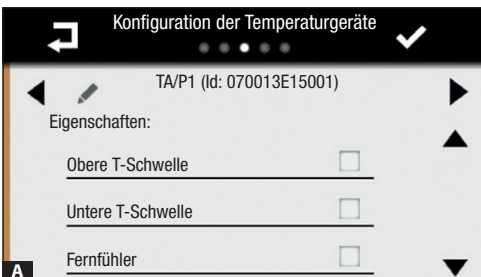
Ventil , Pumpe , Generator , Feuchtigkeitskontrolle , Fan Coil .

Tippen Sie auf die Symboltaste , um zum Verzeichnis der in/out Geräte zurückzukehren und mit der Konfiguration fortzufahren.



Nach Abschluss der Konfiguration der Ein- und Ausgänge tippen Sie auf die Symboltaste , um das Konfigurationsmenü der Temperaturgeräte zu öffnen.

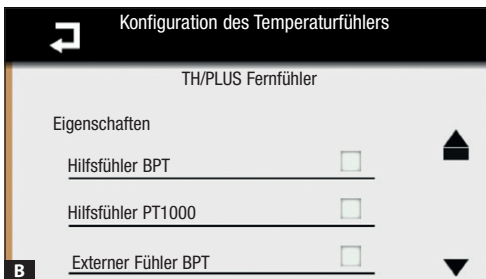
## Konfiguration der Temperaturgeräte



Auf dieser Menüseite werden die Temperaturgeräte (Temperaturfühler, Zonen-Temperaturregler, THPLUS-Terminals usw.), die die verschiedenen Temperaturzonen steuern, konfiguriert. Sie können auch festlegen, ob dem Hilfeingang eines Temperaturgeräts ein Fernfühler oder ein Fensterkontakt zugeordnet werden soll.

Mit den Symboltasten   können Sie das Verzeichnis der verfügbaren Temperaturgeräte durchscrollen.


Mit den Symboltasten   können Sie das Verzeichnis der für das gewählte Gerät konfigurierbaren Eigenschaften durchscrollen.



Tippen Sie auf das Feld neben der Eigenschaft, die Sie aktivieren möchten **A**.


Sollte diese zusätzliche Optionen vorsehen, öffnet sich ein weiteres Fenster **B**.

Tippen Sie auf das Feld neben der Eigenschaft, die Sie aktivieren möchten.

Nach Abschluss der Konfiguration der angeschlossenen Geräte tippen Sie auf die Symboltaste , um wieder zum vorherigen Menüpunkt zurückzugehen.

Sie können für jede Temperaturzone des Systems eine oder mehrere Funktionen des diese steuernden Geräts aktivieren.

Konfigurierbare Eigenschaften	Eingesetzte Temperaturgeräte					
	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TA/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
Feuchtigkeitskontrolle						
Feuchtigkeitsschwelle						
Temperaturschwelle						
Fernfühler						
Anschließbarer Fühler	TH/PLUS - TS/4.3	OH/Z.02	TA/P1	OH/SRI	OH/SRE	OH/MT2
PT1000						
VON BPT						
Fensterkontakt						

- **[Feuchtigkeitskontrolle]** die Feuchtigkeitskontrolle im gewählten Bereich wird aktiviert.
- **[Obere Feuchtigkeitsschwelle]** und **[untere Feuchtigkeitsschwelle]** nach Erreichen der oberen und/oder unteren Feuchtigkeitsschwelle wird ein Alarm ausgelöst Die Schwellenwerte können später vom Benutzer eingestellt werden. Nach Überschreitung der Grenzwerte können entsprechende Ereignismeldungen aktiviert werden.
- **[Obere Temperaturschwelle]** und **[untere Temperaturschwelle]** nach Erreichen der oberen und/oder unteren Temperaturschwelle wird ein Alarm ausgelöst. Die Schwellenwerte können später vom Benutzer eingestellt werden. Nach Überschreitung der Grenzwerte können entsprechende Ereignismeldungen aktiviert werden.
- **[Fernfühler]**, der auf einigen Temperaturgeräten vorhandene Hilfseingang wird aktiviert und kann für die folgenden Funktionen verwendet werden:
  - **[Fensterkontakt]** muss aktiviert werden, wenn der Eingang die Steuerung der Temperaturzone ausschalten soll (OFF).
  - **[Hilfsfühler]**, wird derzeit nicht verwendet.
  - **[externer Fühler]**, wird aktiviert, wenn der am Eingang angeschlossene Fernfühler nicht die Temperatur des Raums, in dem das Temperaturgerät montiert wurde, sondern die eines anderen Raums misst. Der von diesem Fühler erfasste Wert dient der Anzeige und Steuerung des Temperaturgeräts.
-  Wenn dies vorgesehen ist, kann gewählt werden, welche Art von Fühler an den Eingang angeschlossen werden soll.

Nach Abschluss der Konfiguration der Temperaturfühler tippen Sie auf die Symboltaste , um das Konfigurationsmenü der Temperaturgeräte für den Winter- und Sommerbetrieb zu öffnen.

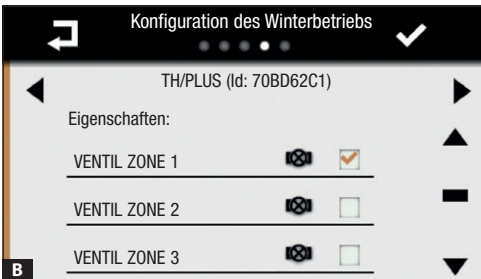
## Konfiguration des Winterbetriebs



Zunächst müssen Sie angeben, an welchen Ausgängen die Temperaturgeräte, die den Heizbetrieb steuern, angeschlossen sind.

Mit den Symboltasten ▲▼ können Sie das Verzeichnis der Ausgänge, die Ventile, Pumpen, Heizkessel, Kühlgeräte usw. steuern, durchscrollen.

Haken Sie das Feld neben den Ausgängen, die den Heizkessel oder die Wärmepumpe (je nach Anlagentyp) steuern, ab.

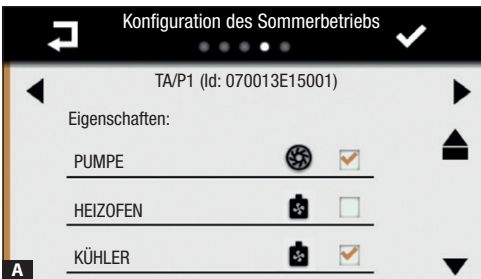


Mit den Symboltasten ◀▶ können Sie das Verzeichnis der Temperaturgeräte, die die verschiedenen Temperaturzonen steuern, durchscrollen.

Haken Sie das Feld neben dem Ausgang, der das Ventil des angezeigten Temperaturgeräts steuert, ab.

Jedes Temperaturgerät, das eine Temperaturzone steuert, muss ein Heizventil schalten.

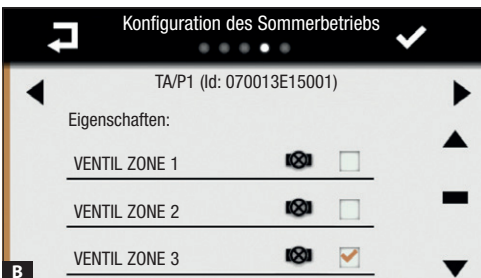
## Konfiguration des Sommerbetriebs



Zunächst müssen Sie angeben, an welchen Ausgängen die Temperaturgeräte, die den Kühlbetrieb steuern, angeschlossen sind.

Mit den Symboltasten ▲▼ können Sie das Verzeichnis der Ausgänge, die Ventile, Pumpen, Heizkessel, Kühlgeräte usw. steuern, durchscrollen.

Haken Sie das Feld neben den Ausgängen, die den Kühler oder die Pumpe (je nach Anlagentyp) steuern, ab.



Mit den Symboltasten ◀▶ können Sie das Verzeichnis der Temperaturgeräte, die die verschiedenen Temperaturzonen steuern, durchscrollen.

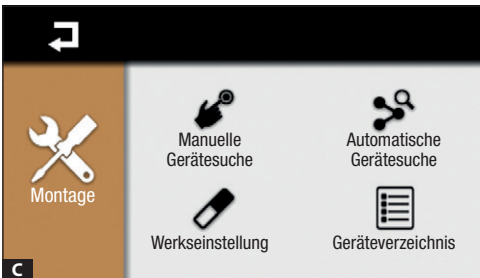
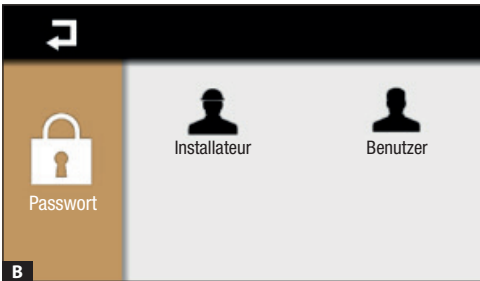
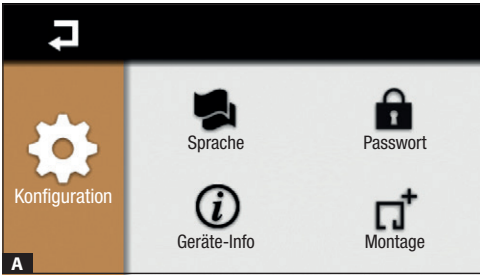
Haken Sie das Feld neben dem Ausgang, der das Ventil des angezeigten Temperaturgeräts steuert, ab.

Jedes Temperaturgerät, das eine Temperaturzone steuert, muss ein Kühlventil schalten.

Nach Abschluss der Konfiguration der Temperaturgeräte ist das System fertig eingestellt; um zum Startbildschirm zurückzukehren, drücken Sie auf die Symboltaste ✓.

☞ Nach Abschluss der Konfiguration schaltet die Anlage auf OFF.

## Weitere Punkte im Konfigurationsmenü



### Sprache



Tippen Sie auf die Symboltaste , um die Sprache zu wechseln.

### Geräte-Info


Tippen Sie auf die Symboltaste , um die installierte Softwareversion zu überprüfen.

### Passwort

Tippen Sie auf die Symboltaste , um die Seite, auf der Sie das Passwort ändern können, zu öffnen.

Tippen Sie auf die Symboltaste , um das Techniker-Passwort (Werkseinstellung 8765) zu ändern oder auf die Symboltaste , um das Benutzerpasswort (Werkseinstellung 1234) zu ändern.

Das Passwort darf aus max. 15 alphanumerischen Zeichen bestehen.

Tippen Sie auf die Symboltaste  und geben Sie das Techniker-Passwort (Werkseinstellung 8765) ein. Neben der Funktion Gerätesuche gibt es zwei weitere Funktionen

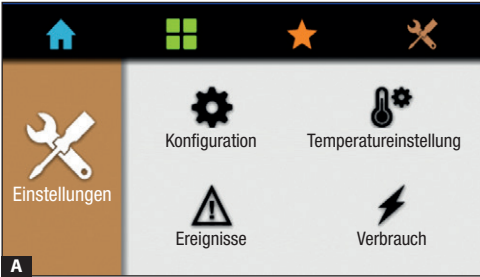
### Geräteverzeichnis

Tippen Sie auf die Symboltaste , um das Verzeichnis der im System eingebundenen Geräte abzurufen.

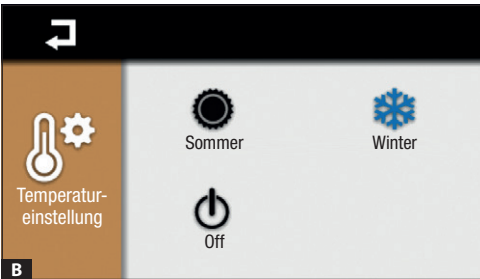
### Werkzeugeinstellung

Tippen Sie auf die Symboltaste , um die Systemkonfiguration zurückzusetzen (die Einstellungen im Benutzermenü werden nicht verändert).

## Standardeinstellungen für die Inbetriebnahme



Im Hauptmenü tippen Sie auf die Symboltaste und danach auf die Symboltaste .



### Temperatureinstellung

Tippen Sie auf eine der Symboltasten, um:

- Den Kühlbetrieb einzuschalten
- Den Heizbetrieb einzuschalten
- Das System auf OFF zu stellen. Die Steuerung des Temperatursystems wird VOLLKOMMEN unterbrochen.

Wenn die Anlage auf OFF steht, wird die Frostschutzfunktion, die das System vor Vereisung schützt, deaktiviert.



Dieses Zeichen bedeutet, dass die Frostschutzfunktion aktiviert ist. Es ist sichtbar, wenn die Anlage auf Heizbetrieb steht und alle Temperaturzonen auf OFF stehen.

Tippen Sie auf um zum vorherigen Bildschirm zurückzugehen.

Das Produkt entspricht den geltenden Bezugsnormen.

**Abbau und Entsorgung.** Verpackung und Gerät am Ende des Lebenszyklus nicht in die Umwelt gelangen lassen, sondern entsprechend den im Verwendungsland gültigen Vorschriften entsorgen. Die wiederverwertbaren Bestandteile, sind mit einem Symbol und dem Material-Kürzel gekennzeichnet.

DIE IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN ANGABEN UND INFORMATIONEN KÖNNEN JEDERZEIT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

ALLE MASSANGABEN IN MM - SOFERN NICHT ANDERS ANGEZEIGT.





**CAME**   
**BPT**

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941